Westfalia Separator

Typ /
Model : RSE 200-01-776

Maschinen-Nr. /
Serial number : 1727-062

Trommel-Fabr.-Nr. /
Bowl number : 1727-062

Auftrags-Nr. /
Order number : 311550863_02



ETS	Ersatzteilschlüssel / Spare part code
1 + 2	Teil oder Baugruppe lieferbar Part or assembly available
3 + 4	Teil oder Baugruppe bedingt lieferbar. Rücksprache mit dem Herstellerwerk nehmen. Part or assembly available to a limited extent. Contact manufacturer.
5	Teil oder Baugruppe auch als Satz lieferbar. Part or assembly also available as a set.
6	Variantenteil, an anderer Stelle in der Ersatzteilliste aufgeführt. Variant part; stated in another place of the spare parts list.
7	Teil oder Baugruppe zeichnerisch dargestellt; gehört jedoch nicht zur gelieferten Ausführung. Part or assembly graphically shown; does not belong to the delivered version.
8	Teil oder Baugruppe in dieser Fertigungsstufe nicht lieferbar. Part or assembly not available in this manufacturing stage.

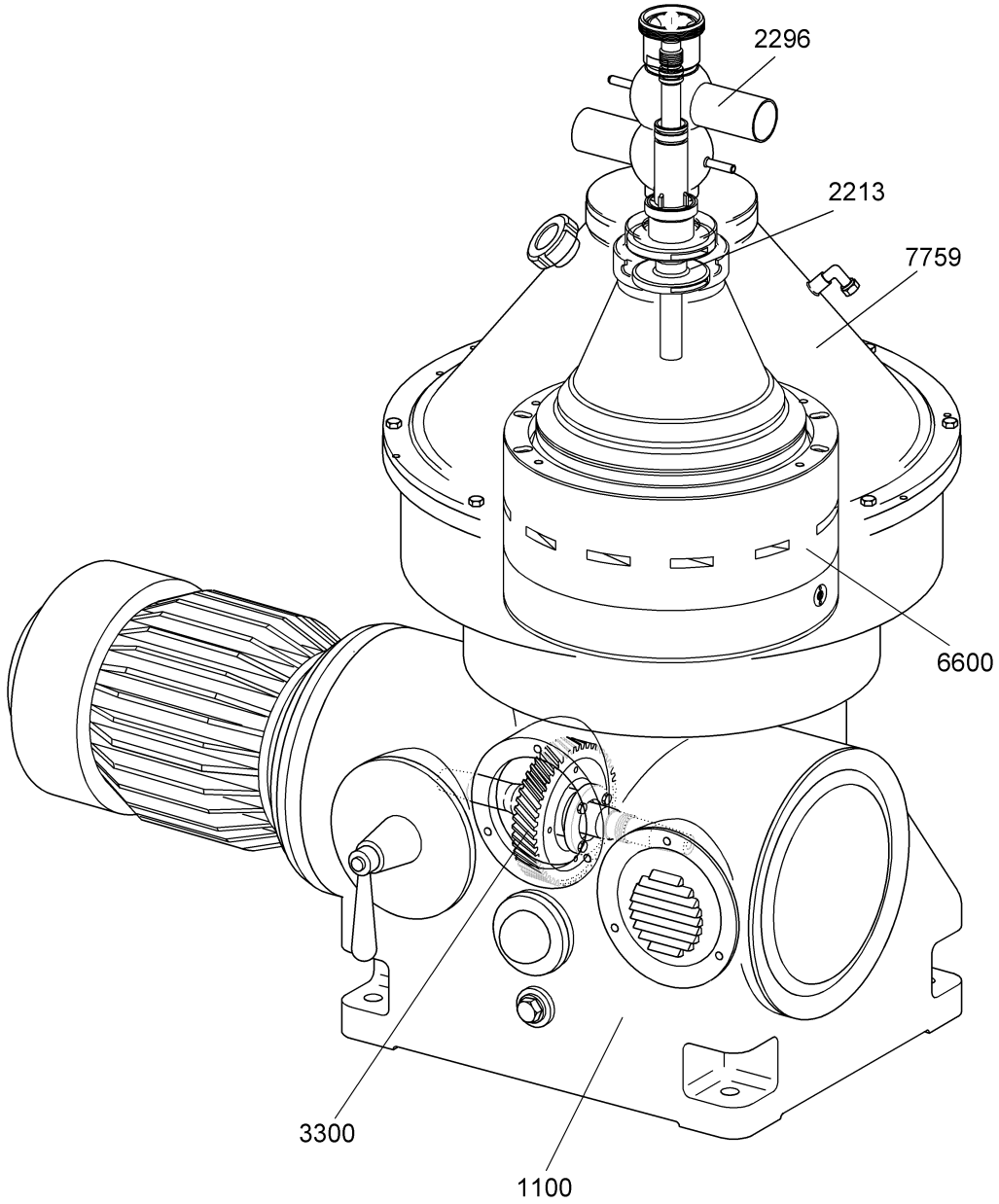
Pos.	Teil-Nummer	M	ME	Benennung		ETS	Seite
Pos.	Part-No.	Qty.	Unit	Designation		ETS	Page
	311550863			RSE 200-01-776	RSE 200-01-776	Top	5
				RSE 200-01-776			

311550863_02

RSE 200-01-776
RSE 200-01-776

Datum/Date

18.01.2008



GEA Westfalia Separator AG		Datum: 12.01.04	Zeichnungs-Nr.: 1125-4750-000	Blatt 1 1 Blätter

Pos.	Teil-Nummer	M	ME	Benennung		ETS	Seite
Pos.	Part-No.	Qty.	Unit	Designation		ETS	Page
	9987-0165-422	1		SEPARATOR SEPARATOR	SEPARATEUR	1	
1100	2294-1100-130	1		GESTELL VOLLST. FRAME, COMPL.	BATI, COMPLET	1	17
1020	1313-1020-010	1		FUNDAMENTRAHMEN VOLLST. FOUNDATION FRAME, COMPL.	CADRE DE FONDATION, COMPLET	1	9
2110	2299-2110-020	1		SATZ ANSCHLUSSTEILE SET OF CONNECTION PARTS	JEU DE PIECES DE RACCORDEMENT	1	23
2832	2294-2832-010	1		KOMPENSATOR VOLLST. COMPENSATOR, COMPL.	COMPENSATEUR, COMPLET	1	25
1043	3170-1043-000	2		BREMSE VOLLST. BRAKE, COMPL.	FREIN, COMPLET	1	13
1021	3158-1021-000	1		ZWISCHENFLANSCH VOLLST. INTERMEDIATE FLANGE, COMPL.	BRIDE INTERMEDIAIRE, COMPLETE	1	11
1087	1166-1087-030	1		SATZ LOCHBLECHE SET OF PERFORATED SHEETS	JEU DE TOLES PERFOREES	1	15
3300	2294-3300-060	1		GETRIEBE VOLLST. GEAR, COMPL.	MECANISME, COMPLET	1	53
3429	2214-3429-060	1		SCHNECKENSPINDEL VOLLST. WORM SPINDLE, COMPL.	ARBRE A VIS SANS FIN, COMPLET	1	57
7510	0008-7510-050	1		HALSLAGERBRUECKE VOLLST. NECK BEARING BRIDGE, COMPL.	CORPS DU COUSSINET SUPERIEUR, CPL.	1	59
3495	3334-3495-000	1		UMLAUFKONTROLLER VOLLST. REVOLUTION INDICATOR, COMPL.	INDICATEUR DES REVOLUTIONS, CPL.	1	61
3280	1166-3280-530	1		FLUESSIGKEITSKUPPLUNG VOLLST. FLUID CLUTCH, COMPL.	ACCOUPLEMENT HYDRAULIQUE, COMPLET	1	51
4184	5990-4184-599	1		DREHSTROMMOTOR THREE-PHASE AC MOTOR	MOTEUR TRIPHASE	1	
3248	2299-3248-070	1		ZAHNRADPUMPENAGG.M.OELBEHAELTER V. GEAR PUMP UNIT WITH OIL TANK, CPL.	GR.MOTO-POMPE ENGR.A.RES.HUILE,CPL.	1	48
7759	2294-7759-030	1		HAUBE VOLLST. HOOD, COMPL.	FERBLANTERIE, COMPLETE	1	73
2213	2295-2213-050	1		DOPPELGREIFER VOLLST. DOUBLE CENTRIPETAL PUMP, COMPL.	TURBINE DOUBLE, COMPLETE	1	39
2296	2294-2296-130	1		SCHLEUDERGUTANSCHLUSS VOLLST. FEED AND DISCHARGE CONNECTIONS,CPL.	ARMATURES D'ALIM.ET DE REFOULEM.CPL	1	41
2390	2263-2390-000	1		SCHAULATERNE VOLLST. SIGHT GLASS FRAME, COMPL.	LANTERNE DE REGARD, COMPL.	1	46
6600	2294-6600-130	1		TROMMEL VOLLST. BOWL, COMPL.	BOL, COMPLET	1	67
6597	2294-6597-010	1		RING VOLLST. RING, COMPL.	BAGUE, COMPLETE	1	65

311550863

RSE 200-01-776
RSE 200-01-776

Datum/Date

18.01.2008

Seite/Page

Pos.	Teil-Nummer	M	ME	Benennung		ETS	Seite
Pos.	Part-No.	Qty.	Unit	Designation		ETS	Page
6280	3159-6280-070	2		VENTIL VOLLST. VALVE, COMPL.	VANNE, COMPLETE	1	63
6660	2263-6660-010	1		TELLEREINSATZ VOLLST. DISC STACK, COMPL.	PILE D'ASSIETTES, COMPLETE	1	71
6390	2294-6390-000	1		RIPPENKOERPER GESCHW. RIBBED DISTRIBUTOR, WELDED	CORPS A AILETTES, SOUDE	1	
2110	2294-2110-040	1		SATZ ROHRANSCHLUSSTEILE SET OF PIPE CONNECTION PARTS	JEU DE RACCORDS POUR TUYAUTERIES	1	35
2110	2293-2110-020	1		SATZ ROHRANSCHLUSSTEILE SET OF PIPE CONNECTION PARTS	JEU DE RACCORDS POUR TUYAUTERIES	1	37
2105	8134-2105-440	1		STEUERWASSERANSCHLUSS M.SCHUTZK.V. OPERAT.WATER CONNECTION W.CAP,CPL.	RACC.EAU DE CDE.A.CAGE PROTECT.CPL.	1	29
1742	0018-1742-650	1		WASSERDRUCKMINDERER WATER PRESSURE REDUCER	DETENDEUR D'EAU	1	27
2202	8134-2202-030	1		DOSIERZYLINDER VOLLST. METERING CYLINDER, COMPLETE	CYLINDRE DOSEUR, COMPLET	1	33
9900	2294-9900-050	1		SATZ WERKZEUGE SET OF TOOLS	JEU D'OUTILS	1	86
9895	1165-9895-030	1		STECKSCHLUESSEL VOLLST. SOCKET WRENCH, COMPL.	CLE A DOUILLE, COMPLETE	1	84
9910	1171-9910-000	1		ABZIEHVORRICHTUNG VOLLST. PULLING DEVICE, COMPL.	DISPOSITIF DE DEMONTAGE, COMPLET	1	91
9930	1231-9930-070	1		ABDRUECKVORRICHTUNG VOLLST. JACK, COMPL.	DISPOSITIF A CHASSER, COMPLET	1	93
9850	2263-9850-000	1		ABHEBEVORRICHTUNG VOLLST. LIFTING DEVICE, COMPL.	DISPOSITIF D'ENLEVEMENT, COMPLET	1	80
9964	2263-9964-000	1		GEWINDESPINDEL VOLLST. THREADED SPINDLE, COMPL.	TIGE FILETEE, COMPLETE	1	82
9970	2263-9970-000	1		AUSHEBEVORRICHTUNG VOLLST. LIFTING DEVICE CPL.	DISPOSITIF A ENLEVER, COMPLET	1	95
9820	3287-9820-000	1		PRESSVORRICHTUNG VOLLST. COMPRESSING DEVICE, COMPL.	DISPOSITIF DE COMPRESSION, COMPLET	1	78
9770	1235-9770-000	1		HYDRAULIK VOLLST. HYDRAULIC UNIT, COMPL.	DISPOSITIF HYDRAULIQUE, COMPLET	1	75
9960	3287-9960-000	1		AUSHEBEVORRICHTUNG VOLLST. LIFTING DEVICE CPL.	DISPOSITIF A ENLEVER, COMPLET	1	97
9964	1165-9964-020	1		GEWINDESPINDEL VOLLST. THREADED SPINDLE, COMPL.	ETIGE FILETEE, COMPLETE	1	99
9901	2297-9901-000	1		SATZ ZUBEHOERTEILE I SET OF ACCESSORIES I	JEU D'ACCESSOIRES I	1	101
9902	2294-9902-090	1		SATZ ERSATZTEILE SET OF SPARE PARTS	JEU DE PIECES DE RECHANGE	1	103

311550863

RSE 200-01-776
RSE 200-01-776

Datum/Date

18.01.2008

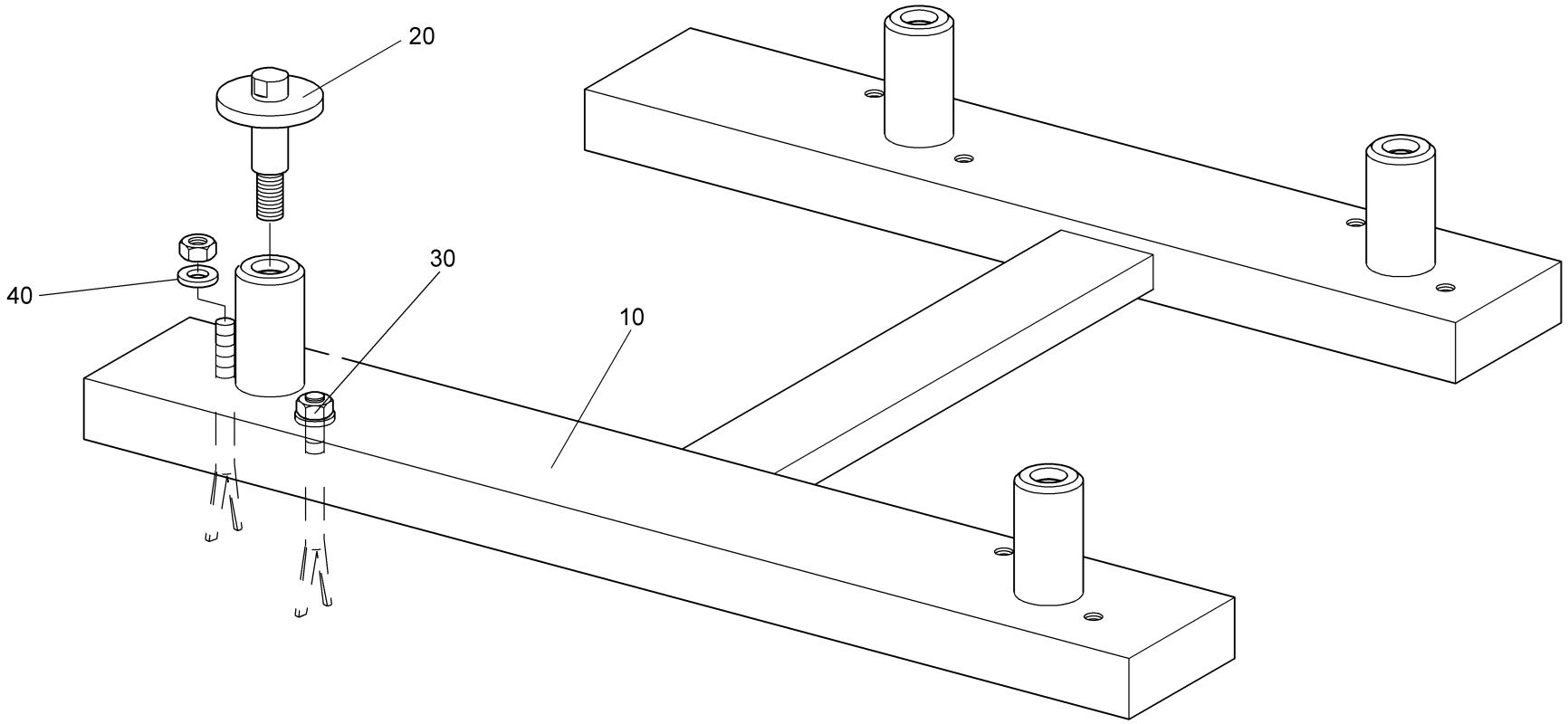
Pos. Pos.	Teil-Nummer Part-No.	M Qty.	ME Unit	Benennung Designation		ETS ETS	Seite Page
9001	2294-9001-020	8		BETRIEBSANLEITUNG INSTRUCTION MANUAL	LIVRET D'INSTRUCTIONS	1	
9001	2299-9001-610	8		BETRIEBSANLEITUNG INSTRUCTION MANUAL	LIVRET D'INSTRUCTIONS	1	
9001	9953-9001-001	8		SICHERHEITSHINWEISE SAFETY INSTRUCTIONS	CONSIGNES DE SECURITE	1	
9001	9954-9001-000	8		MASCHINENSTEUERUNG MACHINE CONTROL UNIT	UNITE DE COMMANDE MACHINE	1	
9001	9956-9001-001	8		BETRIEBSANLEITUNG INSTRUCTION MANUAL	LIVRET D'INSTRUCTIONS	1	

311550863

RSE 200-01-776
RSE 200-01-776

Datum/Date

18.01.2008



GEA Westfalia Separator AG		Datum: 01.02.1999	Zeichnungs-Nr.: 1313-4751-001	Blatt 1 1 Blätter

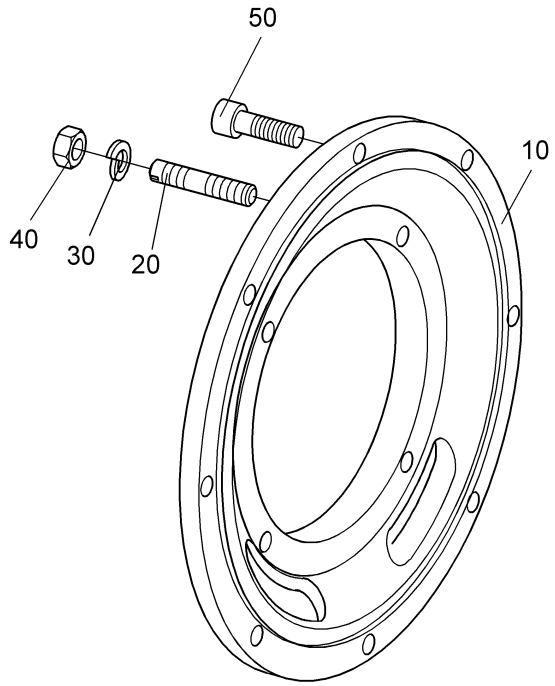
Pos. Pos.	Teil-Nummer Part-No.	M Qty.	ME Unit	Benennung Designation		ETS ETS	Seite Page
10	1313-1003-010	1		FUNDAMENTRAHMEN GESCHW. FOUNDATION FRAME, WELDED	CADRE DE FONDATION, SOUDE	2	
20	3222-1033-000	4		BOLZEN BOLT	BOULON	2	
30	0019-4867-000	8		STEINSCHRAUBE ANCHOR BOLT	TIGE DE SCELLEMENT	2	
40	0026-1335-300	8		SCHEIBE WASHER / DISK	RONDELLE / DISQUE	2	

1313-1020-010

FUNDAMENTRAHMEN VOLLST.
FOUNDATION FRAME, COMPL.

Datum/Date

18.01.2008



Westfalia Separator AG		Datum: 02.02.99	Zeichnungs-Nr.: 3158-4751-000	Blatt 1 1 Blätter

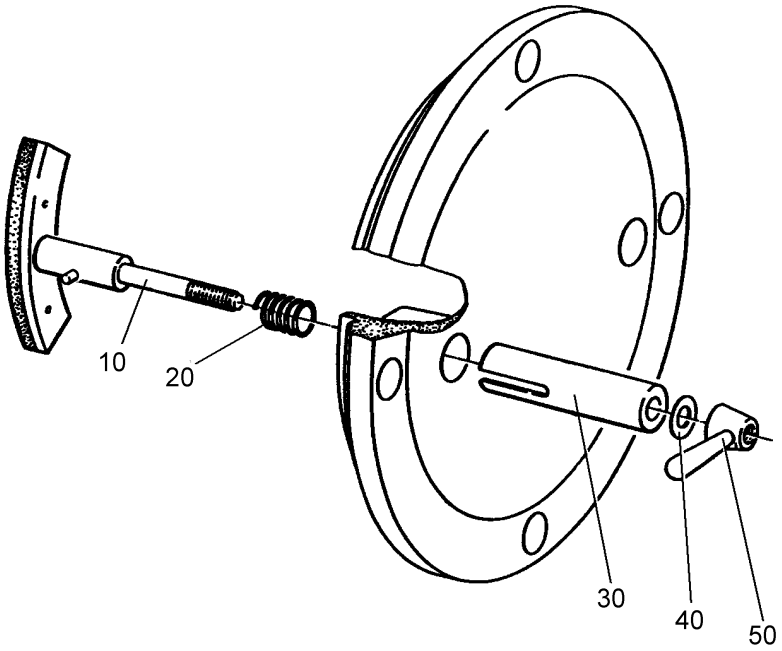
Pos. Pos.	Teil-Nummer Part-No.	M Qty.	ME Unit	Benennung Designation		ETS ETS	Seite Page
10	3158-1028-000	1		ZWISCHENFLANSCH INTERMEDIATE FLANGE	BRIDE INTERMEDIAIRE	2	
20	0019-7726-150	8		STIFTSCHRAUBE STUD BOLT	GOUJON	2	
30	0026-1330-190	8		FEDERRING LOCK WASHER	ANNEAU-RESSORT	2	
40	0013-0282-400	8		SECHSKANTMUTTER HEXAGON NUT	ECROU SIX PANS	2	
50	0019-6202-150	8		ZYLINDERSCHRAUBE ALLEN SCREW	VIS A TETE CYLINDRIQUE	2	

3158-1021-000

ZWISCHENFLANSCH VOLLST.
INTERMEDIATE FLANGE, COMPL.

Datum/Date

18.01.2008



GEA Westfalia Separator AG		Datum: 02.02.99	Zeichnungs-Nr.: 3170-4751-000	Blatt 1 1 Blätter

Pos. Pos.	Teil-Nummer Part-No.	M Qty.	ME Unit	Benennung Designation		ETS ETS	Seite Page
10	3170-1031-000	1		BREMSBOLZEN VOLLST. BRAKE BOLT, COMPL.	PISTON DE FREIN, COMPLET	2	
	0021-4096-850	1		BREMSBELAG BRAKE LINING	GARNITURE DE FREIN	2	
	0026-1263-550	4		NIET RIVET	RIVET	2	
	0026-1086-400	1		ZYLINDERSTIFT CYLINDRICAL PIN	GOUPILLE CYLINDRIQUE	2	
20	0006-4208-160	1		ZYLINDRISCHE DRUCKFEDER CYLINDRICAL PRESSURE SPRING	RESSORT CYLINDRIQUE DE PRESSION	2	
30	0021-3537-300	1		BREMSGEHAEUSE BRAKE HOUSING	BOITIER DE FREIN	2	
40	0004-1914-720	1		DICHTUNG GASKET	JOINT D'ETANCHEITE	2	
50	0021-3514-300	1		KEGELGRIFF TAPERED HANDLE	POIGNEE CONIQUE	2	

3170-1043-000

BREMSE VOLLST.
BRAKE, COMPL.

Datum/Date

18.01.2008

Für diese Baugruppe gibt es keine Zeichnung

No drawing is available for this assembly

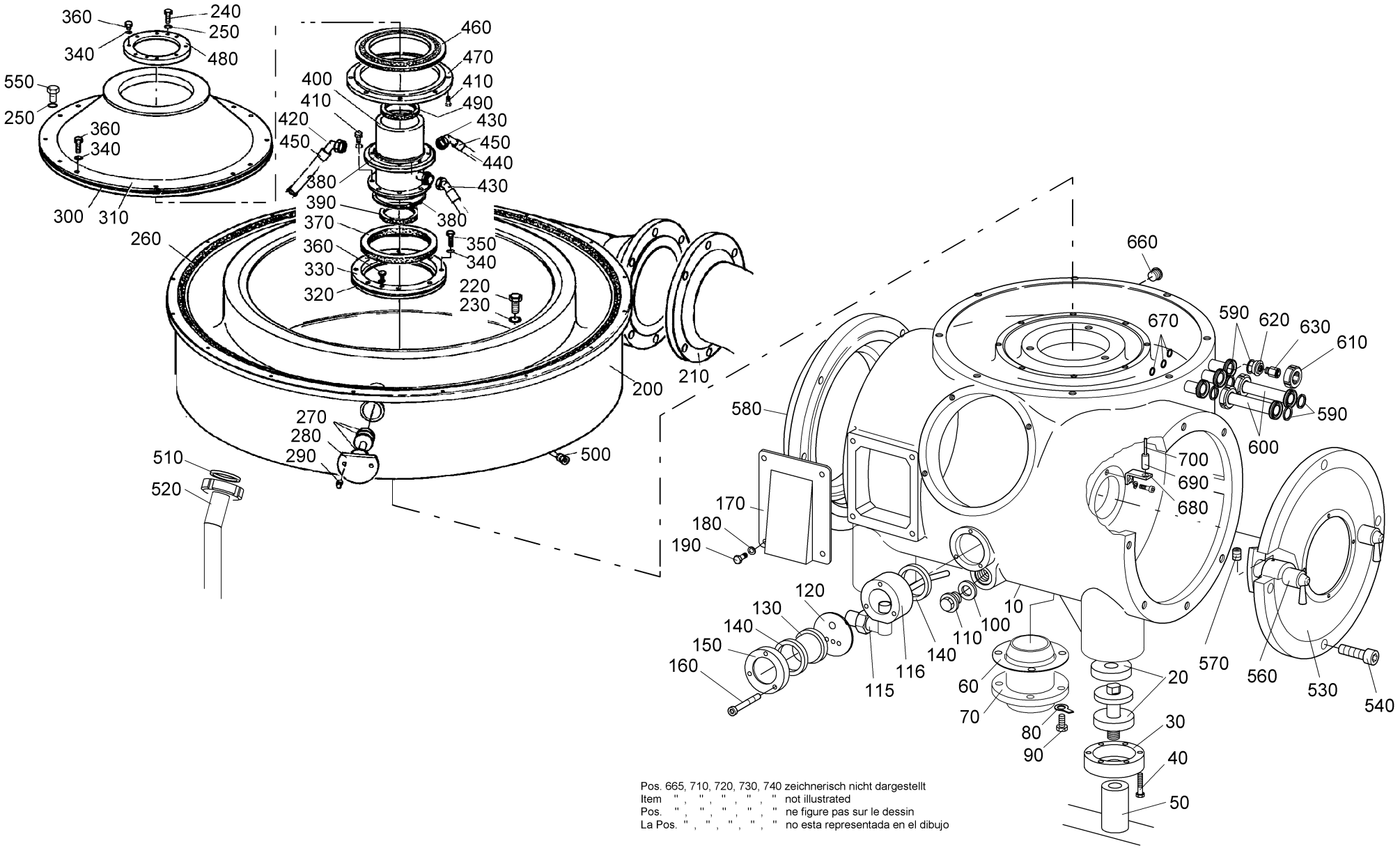
Pos.	Teil-Nummer	M	ME	Benennung		ETS	Seite
Pos.	Part-No.	Qty.	Unit	Designation		ETS	Page
10	1166-1085-050	2		LOCHBLECH PERFORATED SHEET	TOLE PERFOREE	2	
50	0019-0077-030	6		SCHNEIDSCHRAUBE TAPPING SCREW	VIS AUTOTARAUDEUSE	2	

1166-1087-030

SATZ LOCHBLECHE
SET OF PERFORATED SHEETS

Datum/Date

18.01.2008



Pos. 665, 710, 720, 730, 740 zeichnerisch nicht dargestellt
Item " , " , " , " , " not illustrated
Pos. " , " , " , " , " ne figure pas sur le dessin
La Pos. " , " , " , " , " no esta representada en el dibujo

GEA Westfalia Separator AG		Datum: 14.03.05	Zeichnungs-Nr.: 2294-4751-002	Blatt 1 1 Blätter

Pos.	Teil-Nummer	M	ME	Benennung		ETS	Seite
Pos.	Part-No.	Qty.	Unit	Designation		ETS	Page
10	2294-1001-000	1		GESTELLUNTERTEIL GESCHW. LOWER SECTION OF FRAME, WELDED	PARTIE INFERIEURE DU BATI, SOUDEE	2	
20	0021-3018-750	8		UNTERLAGE BASE BLOCK	BASE	2	
30	3222-1079-000	4		DECKEL COVER	COUVERCLE	2	
40	0019-6513-300	24		SECHSKANTSCHRAUBE HEX HEAD SCREW	VIS SIX PANS	2	
50	1313-1020-010	1		FUNDAMENTRAHMEN VOLLST. FOUNDATION FRAME, COMPL.	CADRE DE FONDATION, COMPLET	2	9
60	0004-5793-770	1		DICHTUNG GASKET	JOINT D'ETANCHEITE	2	
70	3050-1112-020	1		FUSSLAGERGEHAEUSE BOTTOM BEARING HOUSING	BOITIER DE LA CRAPAUDINE	2	
80	0026-5894-400	4		SICHERUNGSBLECH TAB WASHER	PLAQUETTE D'ARRET	2	
90	0019-7038-400	4		SECHSKANTSCHRAUBE HEX HEAD SCREW	VIS SIX PANS	2	
100	0004-5294-780	1		DICHTUNG GASKET	JOINT D'ETANCHEITE	2	
110	0019-0840-408	1		VERSCHLUSSSCHRAUBE SCREW PLUG	BOUCHON DE FERMETURE	2	
115	2299-2110-020	1		SATZ ANSCHLUSSTEILE SET OF CONNECTION PARTS	JEU DE PIECES DE RACCORDEMENT	2	23
116	2299-1203-020	1		ANSCHLUSSSTUECK GESCHW. CONNECTING PIECE, WELDED	PIECE DE RACCORDEMENT, SOUDEE	2	
120	0004-5406-750	1		DICHTUNG GASKET	JOINT D'ETANCHEITE	2	
130	0001-0027-830	1		SCHAUGLAS SIGHT GLASS	VISEUR	2	
140	0004-5056-780	2		DICHTUNG GASKET	JOINT D'ETANCHEITE	2	
150	0001-0022-400	1		SCHAUGLASFASSUNG SIGHT GLASS HOLDER	CADRE DU VISEUR	2	
160	0019-6121-300	3		ZYLINDERSCHRAUBE ALLEN SCREW	VIS A TETE CYLINDRIQUE	2	
170	3350-1085-010	1		LUEFTUNGSBLECH VENTILATING PLATE	CAPOT DE VENTILATION	2	
180	0026-1371-400	4		SCHEIBE WASHER / DISK	RONDELLE / DISQUE	2	
190	0019-6966-400	4		SECHSKANTSCHRAUBE HEX HEAD SCREW	VIS SIX PANS	2	

Pos.	Teil-Nummer	M	ME	Benennung		ETS	Seite
Pos.	Part-No.	Qty.	Unit	Designation		ETS	Page
200	2294-1018-010	1		FESTSTOFFAENGER GESCHW. SOLIDS COLLECTOR, WELDED	CAPTEUR DE BOUES, SOUDE	2	
210	2294-2832-010	1		KOMPENSATOR VOLLST. COMPENSATOR, COMPL.	COMPENSATEUR, COMPLET	2	25
220	0019-7037-400	15		SECHSKANTSCHRAUBE HEX HEAD SCREW	VIS SIX PANS	2	
230	0004-2509-400	15		USITRING USIT RING	JOINT USIT	2	
240	0019-6903-400	12		SECHSKANTSCHRAUBE HEX HEAD SCREW	VIS SIX PANS	2	
250	0004-2873-400	24		USITRING USIT RING	JOINT USIT	2	
260	0004-2389-608	3,7	m	DICHTUNGSSCHNUR PACKING CORD	CORDON D'ETANCHEITE	2	
270	0007-1907-750	3		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
280	1313-1183-010	1		VERSCHLUSSSTOPFEN GESCHW. BLANKING PLUG, WELDED	BOUCHON OBTURATEUR, SOUDE	2	
290	0013-0404-400	2		HUTMUTTER CAP NUT	ECROU CHAPEAU	2	
300	0007-3032-750	1		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
310	1313-1262-000	1		SCHUTZHAUBE GESCHW. PROTECTIVE HOOD, WELDED	CAPOT DE PROTECTION, SOUDE	2	
320	0007-2574-750	1		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
330	1313-1157-020	1		RING RING	BAGUE	2	
340	0004-2873-400	19		USITRING USIT RING	JOINT USIT	2	
350	0019-6907-400	4		SECHSKANTSCHRAUBE HEX HEAD SCREW	VIS SIX PANS	2	
360	0019-6897-400	8		SECHSKANTSCHRAUBE HEX HEAD SCREW	VIS SIX PANS	2	
370	0004-2677-750	1		WELLENDICHTRING SHAFT SEALING RING	JOINT TORIQUE A LEVRES	2	
380	0007-2648-750	2		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
390	0004-2719-850	1		WELLENDICHTRING SHAFT SEALING RING	JOINT TORIQUE A LEVRES	2	
400	1247-1219-000	1		STEUERWASSERZUFUEHRUNG GESCHW. OPERATING-WATER FEEDING DEV., WELD.	DISPOS. ALIMENT.EAU DE CDE., SOUDE	2	

Pos.	Teil-Nummer	M	ME	Benennung		ETS	Seite
Pos.	Part-No.	Qty.	Unit	Designation		ETS	Page
410	0019-6901-400	15		SECHSKANTSCHRAUBE HEX HEAD SCREW	VIS SIX PANS	2	
420	0018-6295-400	2		ANSCHLUSSNIPPEL CONNECTION NIPPLE	NIPPLE DE RACCORDEMENT	2	
430	0018-6294-400	4		ANSCHLUSSNIPPEL CONNECTION NIPPLE	NIPPLE DE RACCORDEMENT	2	
440	0018-6293-758	2	m	HOCHDRUCKSCHLAUCH HIGH-PRESSURE HOSE	TUYAU SOUPLE HAUTE PRESSION	2	
450	0018-5318-300	6		SCHLAUCHSCHELLE HOSE CLIP	BRIDE DE TUYAU	2	
460	0004-2871-820	1		MEMBRANE DIAPHRAGM	MEMBRANE	2	
470	3370-1157-020	1		RING RING	BAGUE	2	
480	1313-1157-010	1		RING RING	BAGUE	2	
490	0004-2654-850	1		WELLENDICHTRING SHAFT SEALING RING	JOINT TORIQUE A LEVRES	2	
500	0007-2003-750	2		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
510	0007-2212-750	1		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
520	1313-2775-010	1		SIPHON VOLLST. SIPHON, CPL.	SIPHON, COMPLET	2	
	1313-2776-000	1		SIPHON GESCHW. SIPHON, WELDED	SIPHON, SOUDE	2	
	0013-2846-300	1		NUTUEBERWURFMUTTER GROOVED COUPLING NUT	ECROU RAINURE DE RACCORD	2	
530	3170-1065-020	1		LUEFTERHAUBE VOLLST. FAN SHELL, COMPL.	CAPOT COUVRE-VENTILATEUR, COMPLET	2	
540	0019-6200-150	8		ZYLINDERSCHRAUBE ALLEN SCREW	VIS A TETE CYLINDRIQUE	2	
550	0019-6906-400	12		SECHSKANTSCHRAUBE HEX HEAD SCREW	VIS SIX PANS	2	
560	3170-1043-000	2		BREMSE VOLLST. BRAKE, COMPL.	FREIN, COMPLET	2	13
570	0019-9063-150	2		GEWINDESTIFT THREADED PIN	GOUPILLE FILETEE	2	
580	3158-1021-000	1		ZWISCHENFLANSCH VOLLST. INTERMEDIATE FLANGE, COMPL.	BRIDE INTERMEDIAIRE, COMPLETE	2	11
590	0007-2208-750	5		DICHTRING GASKET	JOINT	2	

Pos.	Teil-Nummer	M	ME	Benennung		ETS	Seite
Pos.	Part-No.	Qty.	Unit	Designation		ETS	Page
600	0018-6278-400	2		UEBERGANGSSTUECK VOLLST. TRANSITION PIECE, COMPL.	RACCORD CONIQUE, COMPLET	2	
610	0013-2842-300	1		NUTUEBERWURFMUTTER GROOVED COUPLING NUT	ECROU RAINURE DE RACCORD	2	
620	0018-4269-400	1		KEGELSTUTZEN CONE CONNECTION PIECE	TUBULURE CONIQUE	2	
630	0018-1219-600	1		WINKELEINSCHRAUBSTECKANSCHLUSS ANGULAR SCREW-IN CONNECTOR	RACCORD FILETE COUDE ENFICHABLE	2	
660	0005-4442-900	1		VERSCHLUSSSCHRAUBE SCREW PLUG	BOUCHON DE FERMETURE	2	
665	0005-4486-900	1		VERSCHRAUBUNG SCREW COUPLING	RACC. A VIS	2	
670	0007-2413-750	6		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
680	1168-1192-000	1		WINKEL ANGLE PIECE	EQUERRE	2	
690	0005-3634-000	1		NAEHERUNGSINITIATOR PROXIMITY SENSOR	DETECTEUR DE PROXIMITE	2	
700	0005-3634-020	1		VERBINDUNGSKABEL JUNCTION CABLE	CABLE DE RACCORDEMENT	2	
710	0026-5672-300	1		FAECHERSCHEIBE FAN-TYPE LOCK WASHER	RONDELLE A EVENTAIL	2	
720	0026-1345-300	2		SCHEIBE WASHER / DISK	RONDELLE / DISQUE	2	
730	0026-1325-300	1		FEDERRING LOCK WASHER	ANNEAU-RESSORT	2	
740	0019-6903-400	1		SECHSKANTSCHRAUBE HEX HEAD SCREW	VIS SIX PANS	2	
790	0024-4260-010	1		SATZ SCHILDER SET OF PLATES	JEU DE PLAQUES	2	
	0024-3001-010	1		SCHILD PLATE	ENSEIGNE	2	
	0024-3002-010	1		SCHILD PLATE	ENSEIGNE	2	
	0024-3040-000	1		SCHILD PLATE	ENSEIGNE	2	
	0024-6426-000	1		SCHILD PLATE	ENSEIGNE	2	
	0024-3384-040	1		FIRMENSCHILD MAKER'S NAME-PLATE	ENSEIGNE COMMERCIALE	2	
	0024-3470-010	1		TYPENSCHILD TYPE PLATE	PLAQUE SIGNALETIQUE	2	

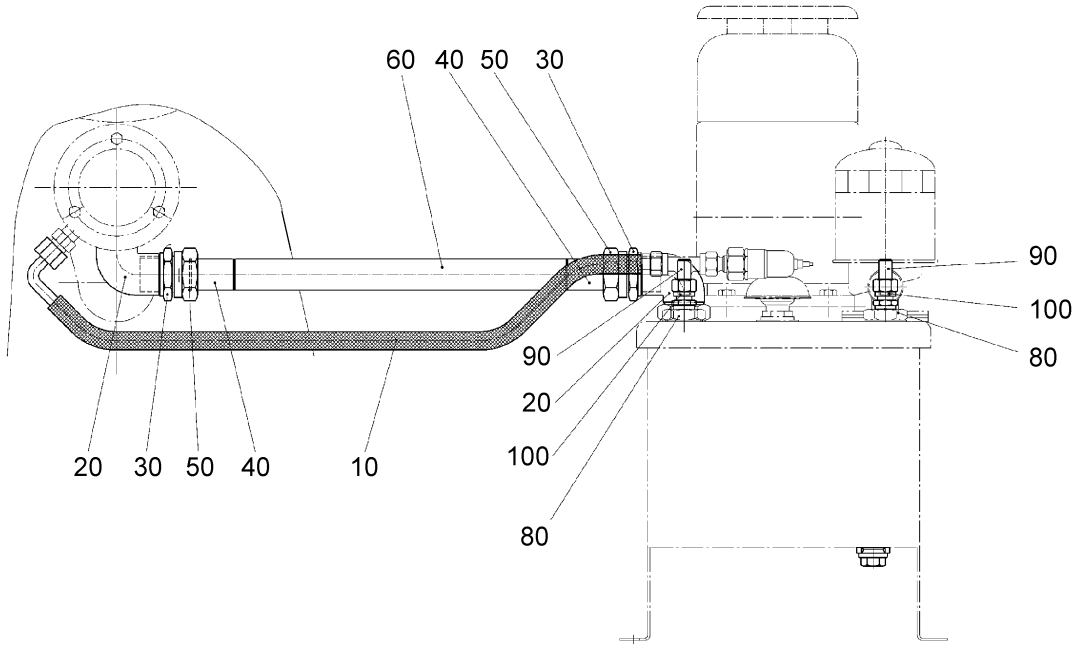
Pos. Pos.	Teil-Nummer Part-No.	M Qty.	ME Unit	Benennung Designation		ETS ETS	Seite Page
	0024-3109-000	1		SCHILD PLATE	ENSEIGNE	2	
	0024-3160-010	2		TYPENSCHILD TYPE PLATE	PLAQUE SIGNALETIQUE	2	
	0024-3072-010	1		SCHILD PLATE	ENSEIGNE	2	
	0024-3072-010	1		SCHILD PLATE	ENSEIGNE	2	
	0026-1571-300	28		KERBNAGEL NOTCHED NAIL	CLOU CANNELE	2	

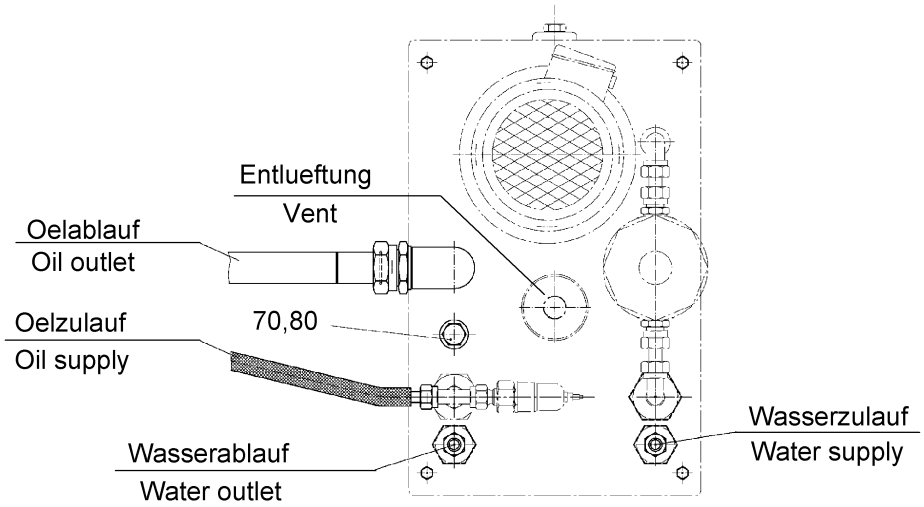
2294-1100-130

GESTELL VOLLST.
FRAME, COMPL.

Datum/Date

18.01.2008





GEA Westfalia Separator AG		Datum: 24.01.2003	Zeichnungs-Nr.: 2299-4752-001	Blatt 1 1 Blätter

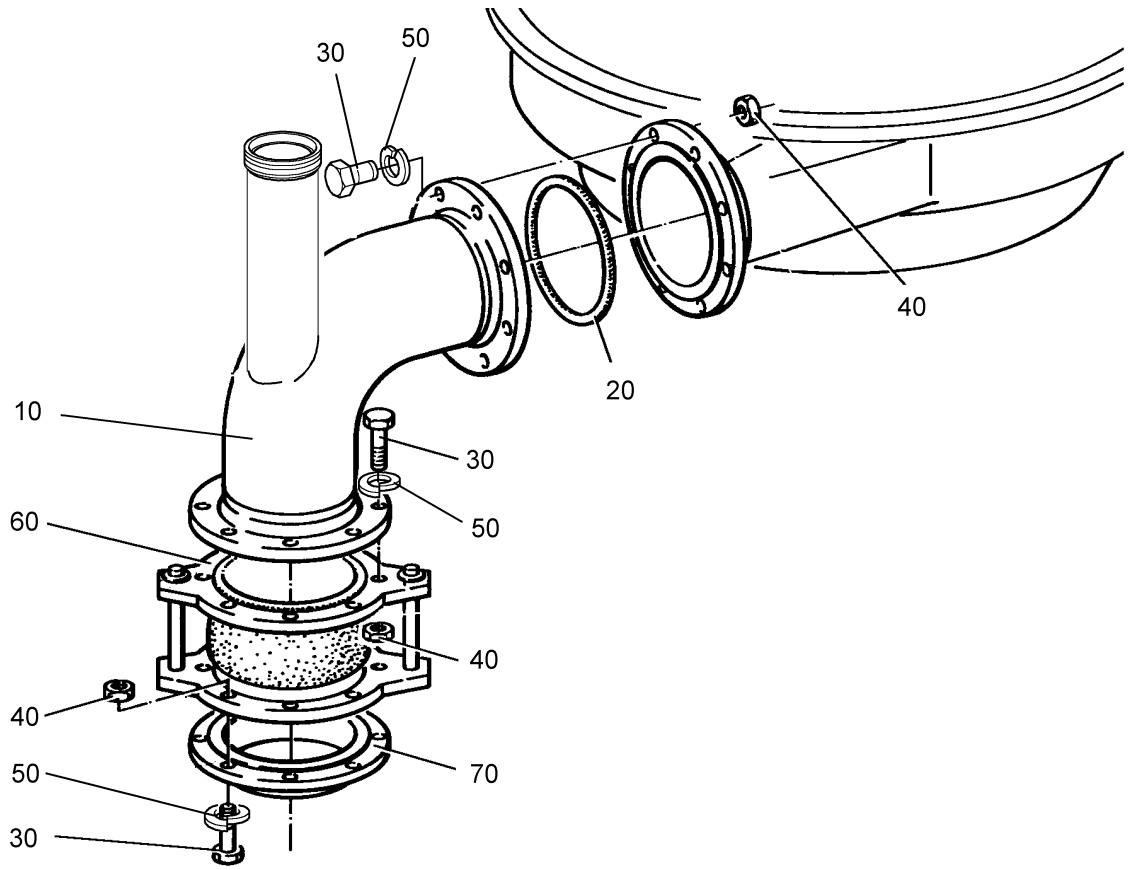
Pos.	Teil-Nummer	M	ME	Benennung		ETS	Seite
Pos.	Part-No.	Qty.	Unit	Designation		ETS	Page
10	0018-7005-000	1		HOECHSTDRUCKSCHLAUCH VOLLST. MAXIMUM PRESSURE HOSE, COMPL.	TUYAU SOUPLE PRESSION MAXI., COMPL.	2	
	0007-2509-750	2		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
20	0018-6188-400	2		WINKEL ANGLE PIECE	EQUERRE	2	
30	0018-3563-400	2		VERSCHRAUBUNG SCREW COUPLING	RACC. A VIS	2	
50	0007-1729-750	2		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
70	0004-5283-780	1		DICHTUNG GASKET	JOINT D'ETANCHEITE	2	
75	0019-8907-300	1		VERSCHLUSSSCHRAUBE SCREW PLUG	BOUCHON DE FERMETURE	2	
80	0018-3537-400	2		VERSCHRAUBUNG SCREW COUPLING	RACC. A VIS	2	
90	0018-5818-400	2		SCHWEISSKEGEL WELDED CONE	CONE SOUDE	2	
	0007-2003-830	1		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
100	0007-2003-750	2		DICHTRING GASKET	JOINT	2	

2299-2110-020

SATZ ANSCHLUSSTEILE
SET OF CONNECTION PARTS

Datum/Date

18.01.2008



GEA Westfalia Separator AG		Datum: 26.7.2001	Zeichnungs-Nr.: 2294-4752-002	Blatt 1 1 Blätter

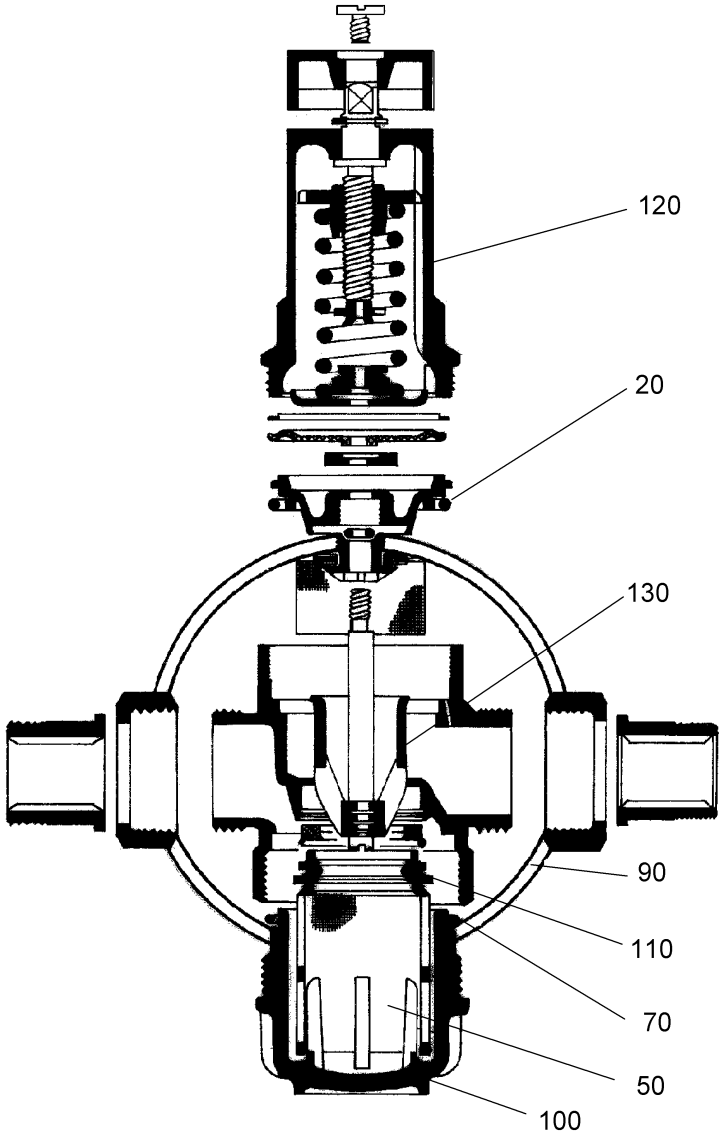
Pos. Pos.	Teil-Nummer Part-No.	M Qty.	ME Unit	Benennung Designation		ETS ETS	Seite Page
10	3259-1177-010	1		ROHRBOGEN GESCHW. PIPE BEND, WELDED	COUDE DE TUYAU, SOUDE	2	
20	0004-2485-780	1		DICHTUNG GASKET	JOINT D'ETANCHEITE	2	
30	0019-6666-400	24		SECHSKANTSCHRAUBE HEX HEAD SCREW	VIS SIX PANS	2	
40	0013-0005-400	24		SECHSKANTMUTTER HEXAGON NUT	ECROU SIX PANS	2	
50	0026-1332-300	24		FEDERRING LOCK WASHER	ANNEAU-RESSORT	2	
60	0018-6602-850	1		KOMPENSATOR COMPENSATOR	COMPENSATEUR	2	
70	0001-0764-400	1		FLANSCH FLANGE	BRIDE	2	

2294-2832-010

KOMPENSATOR VOLLST.
COMPENSATOR, COMPL.

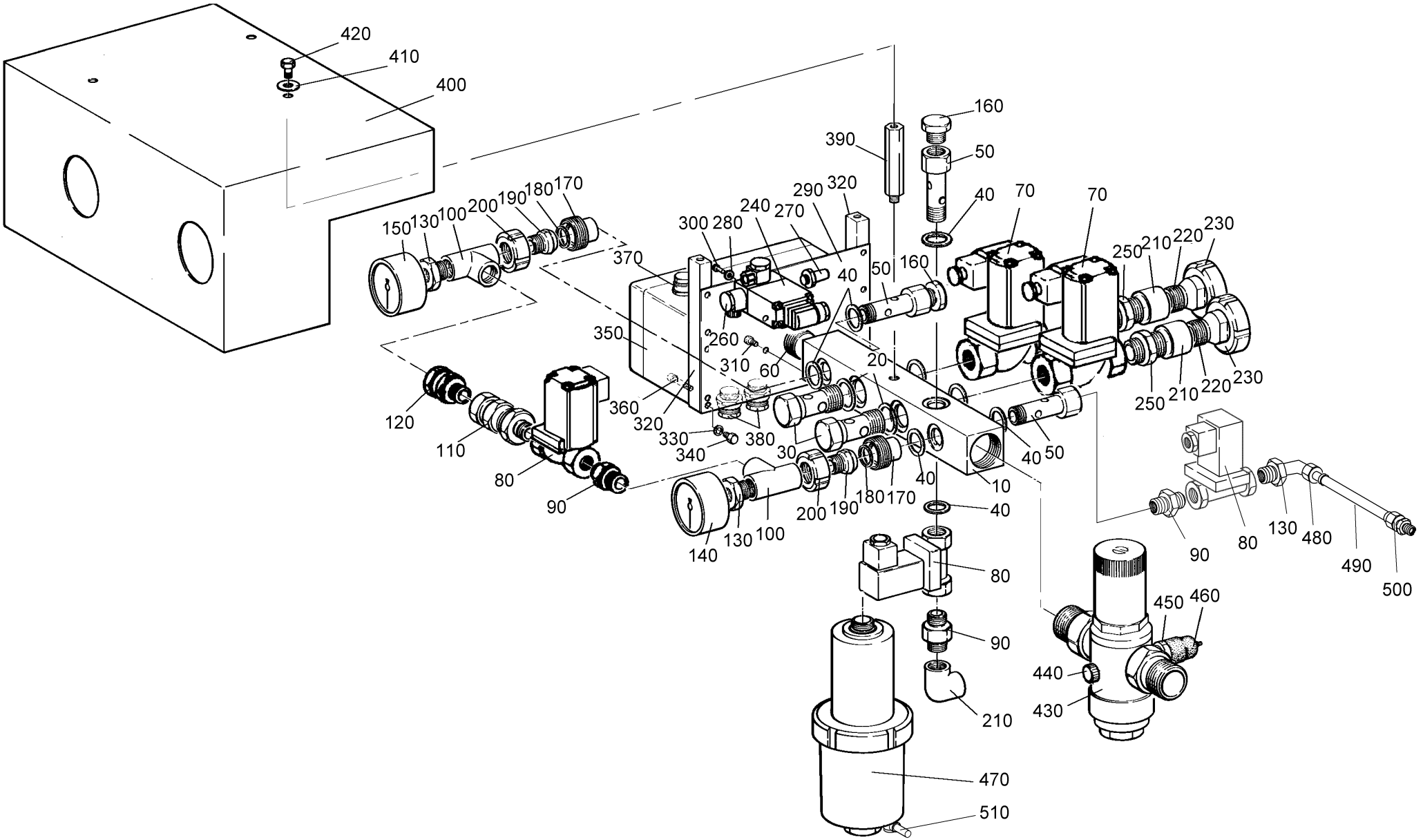
Datum/Date

18.01.2008



GEA Westfalia Separator AG		Datum: 19.01.07	Zeichnungs-Nr.: 8134-4751-004	Blatt 1 1 Blätter

Pos. Pos.	Teil-Nummer Part-No.	M Qty.	ME Unit	Benennung Designation		ETS ETS	Seite Page
20	0007-1907-750	1		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
50	0018-1741-030	1		EINFACHSIEB SINGLE STRAINER	TAMIS SIMPLE	2	
70	0007-2929-750	1		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
100	0018-1741-610	1		SIEBSTOPFEN STRAINER PLUG	BOUCHON DE TAMIS	2	
110	0018-1741-620	1		NUTRINGHALTER GROOVED RING HOLDER	SUPPORT DE BAGUE RAINUREE	2	
120	0018-1741-040	1		FEDERHAUBE VOLLST. SPRING RETAINER, COMPL.	CHAPEAU DE RESSORT COMPL.	2	
130	0018-1741-100	1		VENTILEINSATZ VOLLST. VALVE CASE, COMPL.	PIECE DE VANNE, COMPLETE	2	



GEA Westfalia Separator AG		Datum: 02.02.99	Zeichnungs-Nr.: 8134-4752-023	Blatt 1 1 Blätter

Pos.	Teil-Nummer	M	ME	Benennung		ETS	Seite
Pos.	Part-No.	Qty.	Unit	Designation		ETS	Page
10	8134-2319-100	1		VERTEILER DISTRIBUTOR	DISTRIBUTEUR	2	
20	0004-5982-300	4		USITRING USIT RING	JOINT USIT	2	
30	8134-2161-040	2		SCHRAUBE SCREW	VIS	2	
40	0004-2891-300	6		USITRING USIT RING	JOINT USIT	2	
50	8134-2161-050	3		SCHRAUBE SCREW	VIS	2	
60	0019-0653-400	1		GEWINDESTOPFEN THREADED PLUG	BOUCHON FILETE	2	
70	0018-7747-600	2		2/2-WEGE-MAGNETVENTIL 2/2 WAY SOLENOID VALVE	ELECTROVANNE 2/2 VOIES	2	
80	0018-7746-600	3		2/2-WEGE-MAGNETVENTIL 2/2 WAY SOLENOID VALVE	ELECTROVANNE 2/2 VOIES	2	
90	0018-0965-400	3		DOPPELNIPPEL DOUBLE NIPPLE	RACCORD FILETE DOUBLE	2	
100	0018-0116-400	2		T-STUECK T-PIECE	PIECE EN T	2	
110	0018-5936-400	1		RUECKSCHLAGVENTIL NON-RETURN VALVE	SOUPAPE DE NON-RETOUR	2	
120	0018-4819-400	1		EINSCHRAUBSTUTZEN SCREWED SOCKET	TUBULURE A VISSER	2	
130	0018-5168-400	3		REDUZIERSTUTZEN REDUCING CONNECTION	TUBULURE DE REDUCTION	2	
140	0001-0299-610	1		DRUCKMESSGERAET PRESSURE GAUGE	MESUREUR DE PRESSION	2	
150	0001-1196-400	1		DRUCKMESSGERAET PRESSURE GAUGE	MESUREUR DE PRESSION	2	
160	0019-0559-300	2		GEWINDESTOPFEN THREADED PLUG	BOUCHON FILETE	2	
170	0018-5937-400	2		AUFSCHRAUB-GEWINDESTUTZEN SCREW-ON THREADED CONNECTION	TUBULURE FILETEE A FILET INTERIEUR	2	
180	0007-2521-750	2		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
190	0018-6236-400	2		EINSCHRAUB-KEGELSTUTZEN THREADED CONE CONNECTION	RACCORD CONIQUE FILETE	2	
200	0013-2840-300	2		NUTUEBERWURFMUTTER GROOVED COUPLING NUT	ECROU RAINURE DE RACCORD	2	
220	0018-5286-400	2		EINSCHRAUB-KEGELSTUTZEN THREADED CONE CONNECTION	RACCORD CONIQUE FILETE	2	

8134-2105-440

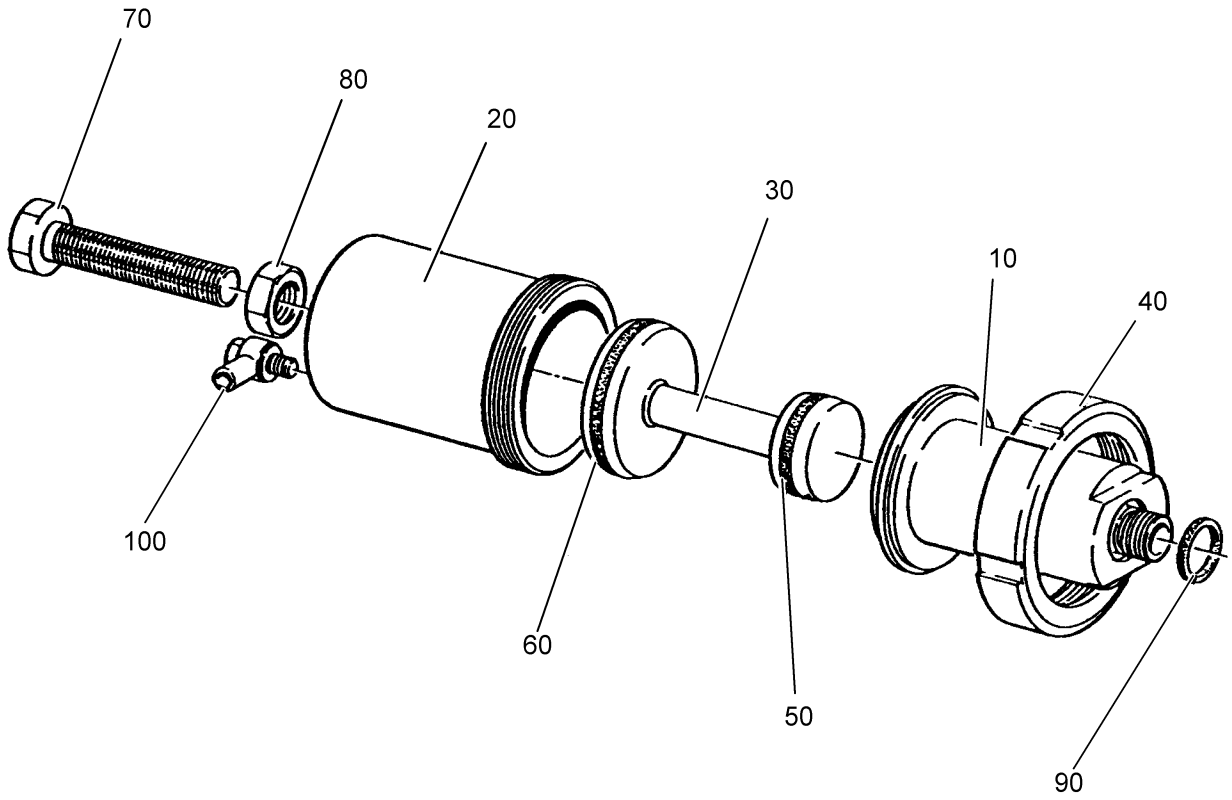
STEUERWASSERANSCHLUSS
M.SCHUTZK.V.
OPERAT.WATER CONNECTION
W.CAP,CPL.

Datum/Date

18.01.2008

Pos.	Teil-Nummer	M	ME	Benennung		ETS	Seite
Pos.	Part-No.	Qty.	Unit	Designation		ETS	Page
230	0013-2842-300	2		NUTUEBERWURFMUTTER GROOVED COUPLING NUT	ECROU RAINURE DE RACCORD	2	
240	0018-7828-600	1		3/2-WEGE-MAGNETVENTIL 3/2 WAY SOLENOID VALVE	ELECTROVANNE 3/2 VOIES	2	
260	0018-3732-280	2		WINKELSCHLAUCHVERSCHRAUBUNG ANGULAR HOSE SCREW COUPLING	RACCORD A VIS COUDE P.TUYAU SOUPLE	2	
270	0018-1371-600	1		SCHALLDAEMPFER SILENCER	SILENCIEUX	2	
280	0026-1877-300	4		SCHEIBE WASHER / DISK	RONDELLE / DISQUE	2	
290	8134-2208-150	1		PLATTE PLATE	PLAQUE	2	
300	0019-2376-300	4		ZYLINDERSCHRAUBE ALLEN SCREW	VIS A TETE CYLINDRIQUE	2	
310	0019-6840-400	4		SECHSKANTSCHRAUBE HEX HEAD SCREW	VIS SIX PANS	2	
320	8134-2059-040	2		DISTANZSTUECK DISTANCE PIECE	PIECE DE DISTANCE	2	
330	0026-1382-300	5		SCHEIBE WASHER / DISK	RONDELLE / DISQUE	2	
340	0019-6841-300	5		SECHSKANTSCHRAUBE HEX HEAD SCREW	VIS SIX PANS	2	
350	0005-4432-280	1		KLEMMENKASTEN TERMINAL BOX	BOITE A BORNES	2	
360	0019-6111-400	4		ZYLINDERSCHRAUBE ALLEN SCREW	VIS A TETE CYLINDRIQUE	2	
370	0005-4486-900	15		VERSCHRAUBUNG SCREW COUPLING	RACC. A VIS	2	
380	0005-4489-900	3		VERSCHRAUBUNG SCREW COUPLING	RACC. A VIS	2	
390	8134-2059-030	1		DISTANZSTUECK DISTANCE PIECE	PIECE DE DISTANCE	2	
400	8134-2355-090	1		SCHUTZKASTEN GESCHW. PROTECTIVE CASING, WELDED	CAGE PROTECTRICE, SOUDEE	2	
410	0026-0439-300	3		SCHEIBE WASHER / DISK	RONDELLE / DISQUE	2	
420	0019-6900-300	3		SECHSKANTSCHRAUBE HEX HEAD SCREW	VIS SIX PANS	2	
430	0018-1742-650	1		WASSERDRUCKMINDERER WATER PRESSURE REDUCER	DETENDEUR D'EAU	2	27
440	0019-1492-400	1		GEWINDESTOPFEN THREADED PLUG	BOUCHON FILETE	2	

Pos.	Teil-Nummer	M	ME	Benennung		ETS	Seite
Pos.	Part-No.	Qty.	Unit	Designation		ETS	Page
450	0005-4111-040	1		DRUCKSCHALTER PRESSURE SWITCH	MANO-CONTACTEUR	2	
460	0000-0006-162	1		ENTFAELLT NOT APPLICABLE	SUPPRIME	2	
470	8134-2202-030	1		DOSIERZYLINDER VOLLST. METERING CYLINDER, COMPLETE	CYLINDRE DOSEUR, COMPLET	2	33
480	0018-2483-400	1		WINKELVERSCHRAUBUNG ANGULAR SCREW COUPLING	RACCORD A VIS COUDE	2	
490	0018-1870-310	1		NIEDERDRUCKSCHLAUCH LOW-PRESSURE HOSE	TUYAU SOUPLE BASSE PRESSION	2	
500	0018-3465-400	1		VERSCHRAUBUNG SCREW COUPLING	RACC. A VIS	2	
510	0018-0380-848	1,5	m	ROHR PIPE	TUBE	2	
520	0000-0006-162	1		ENTFAELLT NOT APPLICABLE	SUPPRIME	2	



GEA Westfalia Separator AG		Datum: 02.02.99	Zeichnungs-Nr.: 8134-4751-001	Blatt 1 1 Blätter

Pos.	Teil-Nummer	M	ME	Benennung		ETS	Seite
Pos.	Part-No.	Qty.	Unit	Designation		ETS	Page
10	8134-2311-130	1		GEHAEUSE HOUSING	BOITIER	2	
20	8134-2311-140	1		GEHAEUSE HOUSING	BOITIER	2	
30	8134-2279-030	1		KOLBEN PISTON	PISTON	2	
40	0013-2846-300	1		NUTUEBERWURFMUTTER GROOVED COUPLING NUT	ECROU RAINURE DE RACCORD	2	
50	0007-3202-750	1		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
60	0007-3203-750	1		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
70	0019-9436-400	1		SECHSKANTSCHRAUBE HEX HEAD SCREW	VIS SIX PANS	2	
80	0013-0319-400	1		SECHSKANTMUTTER HEXAGON NUT	ECROU SIX PANS	2	
90	0007-1941-750	1		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
100	0018-3732-280	1		WINKELSCHLAUCHVERSCHRAUBUNG ANGULAR HOSE SCREW COUPLING	RACCORD A VIS COUDE P.TUYAU SOUPLE	2	

8134-2202-030

DOSIERZYLINDER VOLLST.
METERING CYLINDER, COMPLETE

Datum/Date

18.01.2008

Für diese Baugruppe gibt es keine Zeichnung

No drawing is available for this assembly

Pos. Pos.	Teil-Nummer Part-No.	M Qty.	ME Unit	Benennung Designation		ETS ETS	Seite Page
10	0018-4157-400	2		KEGELSTUTZEN CONE CONNECTION PIECE	TUBULURE CONIQUE	2	
20	0013-2845-300	2		NUTUEBERWURFMUTTER GROOVED COUPLING NUT	ECROU RAINURE DE RACCORD	2	
30	0018-4735-400	1		KEGELSTUTZEN CONE CONNECTION PIECE	TUBULURE CONIQUE	2	
40	0013-2854-300	1		NUTUEBERWURFMUTTER GROOVED COUPLING NUT	ECROU RAINURE DE RACCORD	2	
50	0018-2979-400	2		WELLROHRSCHLAUCH VOLLST. CORRUGATED TUBE, COMPL.	TUYAU ONDULEUX FLEXIBLE, COMPLET	2	

2294-2110-040

SATZ ROHRANSCHLUSSTEILE
SET OF PIPE CONNECTION PARTS

Datum/Date

18.01.2008

Für diese Baugruppe gibt es keine Zeichnung

No drawing is available for this assembly

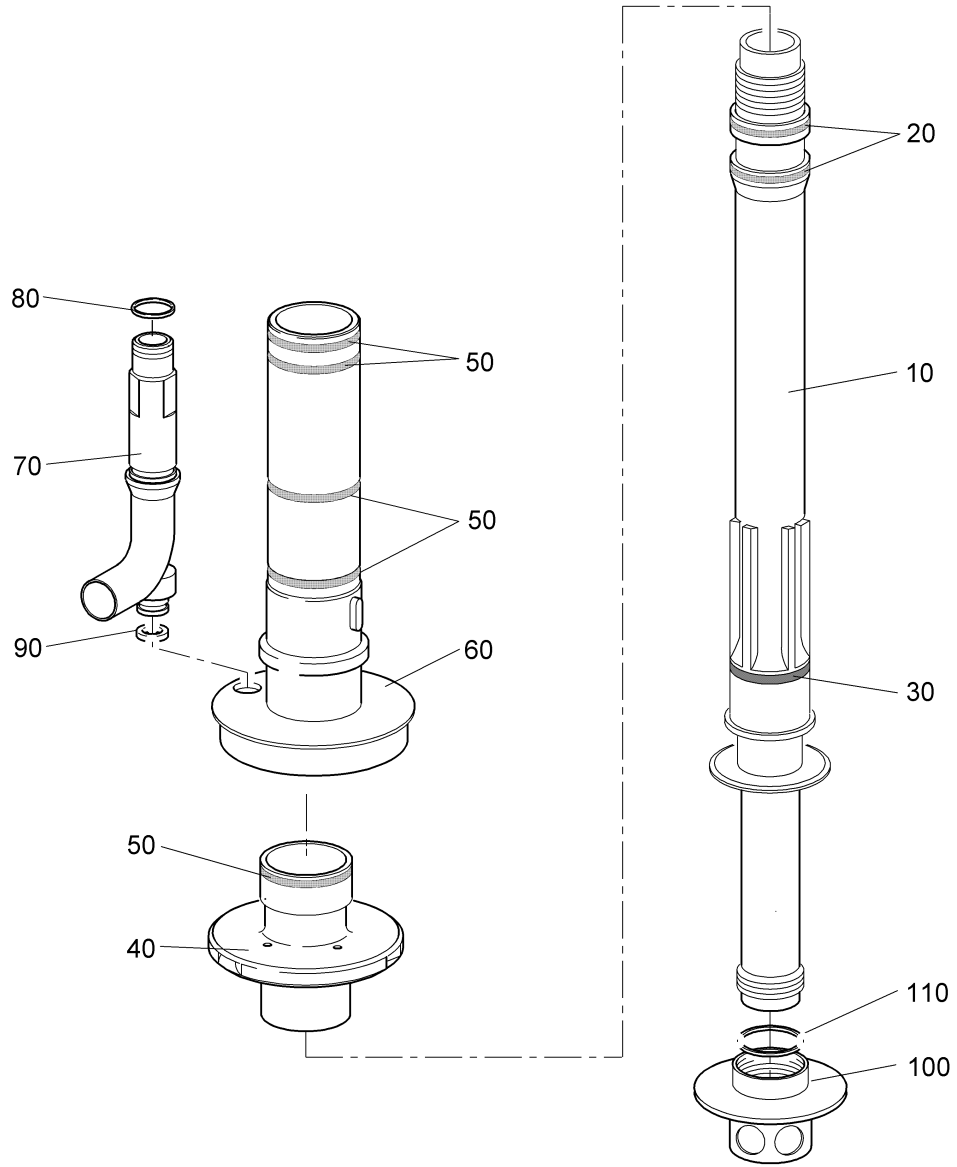
Pos.	Teil-Nummer	M	ME	Benennung		ETS	Seite
Pos.	Part-No.	Qty.	Unit	Designation		ETS	Page
10	0018-4636-400	1		REDUZIERKEGELSTUTZEN REDUCING CONE CONNECTION	RACCORD DE REDUCTION CONIQUE	2	
20	0013-2846-300	1		NUTUEBERWURFMUTTER GROOVED COUPLING NUT	ECROU RAINURE DE RACCORD	2	
30	0018-5488-400	1		KEGELSTUTZEN CONE CONNECTION PIECE	TUBULURE CONIQUE	2	
40	0013-2845-300	1		NUTUEBERWURFMUTTER GROOVED COUPLING NUT	ECROU RAINURE DE RACCORD	2	

2293-2110-020

SATZ ROHRANSCHLUSSTEILE
SET OF PIPE CONNECTION PARTS

Datum/Date

18.01.2008



GEA Westfalia Separator AG		Datum: 09.12.03	Zeichnungs-Nr.: 2295-4752-003	Blatt 1 1 Blätter

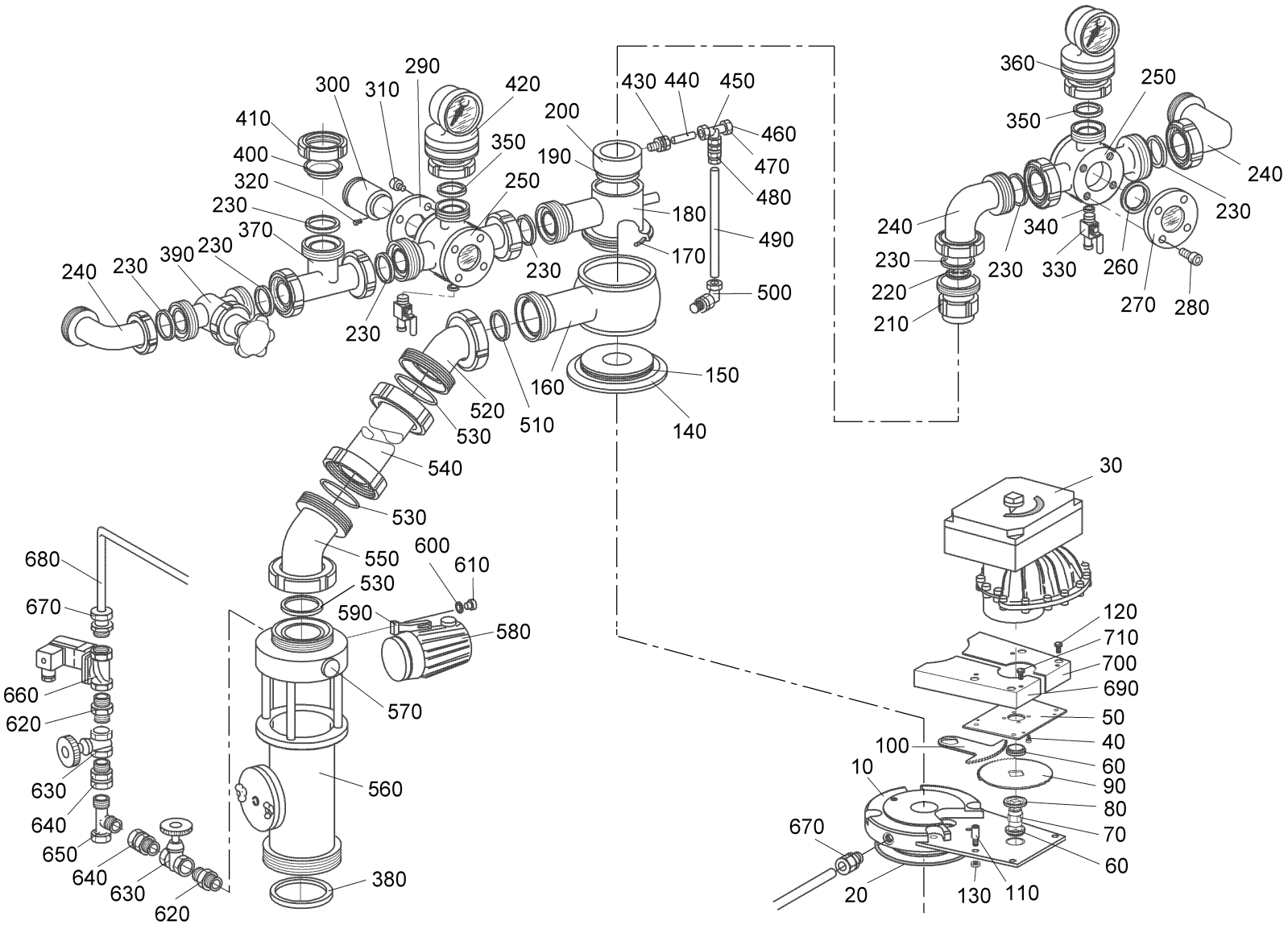
Pos.	Teil-Nummer	M	ME	Benennung		ETS	Seite
Pos.	Part-No.	Qty.	Unit	Designation		ETS	Page
10	2295-2246-020	1		EINLAUFROHR GESCHW. INLET TUBE, WELDED	TUBE D'ENTREE, SOUDE	2	
20	0007-1907-750	2		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
30	0007-2597-750	1		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
40	2295-2241-030	1		UNTERER GREIFER GESCHW. LOWER CENTRIPETAL PUMP, WELDED	TURBINE INFERIEURE, COMPL.	2	
50	0007-1735-750	5		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
60	2295-2239-000	1		DISTANZHUELSE GESCHW. SPACER SLEEVE, WELDED	DOUILLE D'ECARTEMENT, SOUDEE	2	
70	2294-2252-050	1		OBERER GREIFER GESCHW. UPPER CENTRIPETAL PUMP WELDED	TURBINE SUPERIEURE SOUDEE	2	
80	0007-2989-750	1		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
90	0007-2926-750	1		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
100	2295-2304-000	1		SPERRSCHEIBE SEALING DISK	DISQUE DE BARRAGE	2	
110	0007-1757-700	1		DICHTRING GASKET	JOINT	2	

2295-2213-050

DOPPELGREIFER VOLLST.
DOUBLE CENTRIPETAL PUMP, COMPL.

Datum/Date

18.01.2008



GEA Westfalia Separator AG		Datum: 06.10.04	Zeichnungs-Nr.: 2295-4752-002	Blatt 1 1 Blätter

Pos.	Teil-Nummer	M	ME	Benennung		ETS	Seite
Pos.	Part-No.	Qty.	Unit	Designation		ETS	Page
10	2295-2218-020	1		RING GESCHW. RING, WELDED	BAGUE, SOUDEE	2	
20	0007-2564-750	1		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
30	0021-2980-100	1		SCHWENKANTRIEB VOLLST. VALVE ACTUATOR, COMPL.	ENTRAINEMETNT PIVOTANT, COMPL.	2	
	0021-2980-000	1		SCHWENKANTRIEB VALVE ACTUATOR	ENTRAINEMENT D'ORIENTATION	2	
	0018-0997-900	1		SATZ DICHTUNGEN SET OF SEALS	JEU DE JOINTS D'ETANCHEITE	2	
	0021-2980-500	1		FILTERELEMENT FILTER ELEMENT	ELEMENT FILTRANT	2	
	0005-0637-000	1		STECKDOSE WALL SOCKET	PRISE DE COURANT	2	
	0018-4235-600	1		EINSCHRAUB-STECKANSCHLUSS SCREW-TYPE PLUG CONNECTOR	RACCORD FILETE ENFICHABLE	2	
40	0019-6106-400	4		ZYLINDERSCHRAUBE ALLEN SCREW	VIS A TETE CYLINDRIQUE	2	
50	2295-2467-010	1		PLATTE PLATE	PLAQUE	2	
60	2295-2239-010	2		HUELSE SLEEVE	DOUILLE	2	
70	2295-1096-000	1		WELLE SHAFT	ARBRE	2	
80	2295-2247-000	1		SCHEIBE WASHER / DISK	RONDELLE / DISQUE	2	
90	2297-2947-030	1		ZAHNSEGMENT TOOTHED SEGMENT	SEGMENT DENTE	2	
100	2295-2947-010	1		ZAHNSEGMENT GESCHW. TOOTHED SEGMENT, WELDED	SEGMENT DENTE, SOUDE	2	
110	0019-1173-400	4		STEHBOLZEN STUD BOLT	VIS D'ECARTEMENT	2	
120	0019-9391-400	4		SENKSCHRAUBE COUNTERSUNK SCREW	VIS NOYEE	2	
130	0013-0278-300	4		SECHSKANTMUTTER HEXAGON NUT	ECROU SIX PANS	2	
140	2295-2218-010	1		RING RING	BAGUE	2	
150	0007-2642-750	1		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
160	2263-2285-010	1		UNTERER ABLEITER GESCHW. LOWER DISCHARGE, WELDED	BRAS DE SORTIE INFERIEUR, SOUDE	2	

2294-2296-130

SCHLEUDERGUTANSCHLUSS VOLLST.
FEED AND DISCHARGE
CONNECTIONS,CPL.

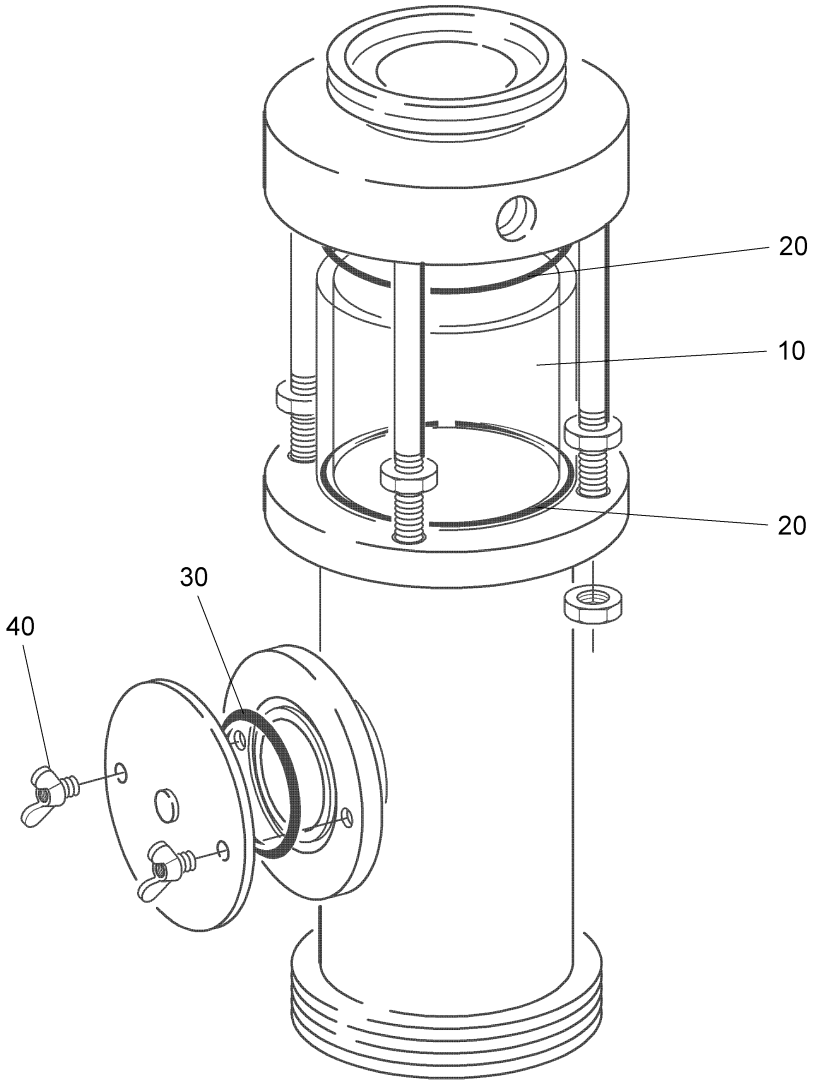
Datum/Date

18.01.2008

Pos.	Teil-Nummer	M	ME	Benennung		ETS	Seite
Pos.	Part-No.	Qty.	Unit	Designation		ETS	Page
170	0007-2649-750	1		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
180	2295-2286-000	1		OBERER ABLEITER GESCHW. UPPER DISCHARGE, WELDED	BRAS DE SORTIE SUPERIEUR, SOUDE	2	
190	0007-2014-750	1		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
200	2295-2011-000	1		ENTLUEFTUNGSSTUECK VENT PIECE	PIECE DE DESAERATION	2	
210	3222-2189-000	1		ANSCHLUSSSTUECK CONNECTING PIECE	PIECE DE RACCORDEMENT	2	
220	0007-3281-750	1		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
230	0007-2211-750	10		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
240	0018-1626-400	3		BOGEN BEND	COUDE	2	
250	0001-1304-410	2		SCHAUGLASGEHAEUSE GESCHW. SIGHT GLASS HOUSING, WELDED	BOITIER DU VISEUR, SOUDE	2	
260	0007-2487-830	4		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
270	0001-0273-820	4		SCHAUSCHEIBE SIGHT GLASS DISK	VERRE-REGARD	2	
280	0019-6164-400	8		ZYLINDERSCHRAUBE ALLEN SCREW	VIS A TETE CYLINDRIQUE	2	
290	0005-4131-310	2		FLANSCH FLANGE	BRIDE	2	
300	0005-4544-320	2		SCHAUGLASLEUCHTE SIGHT GLASS LAMP	LAMPE DU VISEUR	2	
	0005-4544-010	1		HALOGENLAMPE HALOGEN LAMP	AMPOULE HALOGENE	2	
310	0019-8386-400	8		ZYLINDERSCHRAUBE ALLEN SCREW	VIS A TETE CYLINDRIQUE	2	
320	0019-2217-300	2		ZYLINDERSCHRAUBE ALLEN SCREW	VIS A TETE CYLINDRIQUE	2	
330	0018-6574-400	2		SCHLAUCHHAHN HOSE COCK	ROBINET POUR TUYAU SOUPLE	2	
340	0007-2102-750	2		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
350	0007-2210-750	2		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
360	0001-1533-400	1		DRUCKMESSGERAET PRESSURE GAUGE	MESUREUR DE PRESSION	2	

Pos.	Teil-Nummer	M	ME	Benennung		ETS	Seite
Pos.	Part-No.	Qty.	Unit	Designation		ETS	Page
370	0018-4252-400	1		T-STUECK T-PIECE	PIECE EN T	2	
371	0018-1626-400	1		BOGEN BEND	COUDE	2	
380	0007-2522-750	1		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
390	0018-6741-300	1		DROSSELVENTIL THROTTLE VALVE	VANNE D'ETRANGLEMENT	2	
	0018-6741-750	1		DICHTUNG GASKET	JOINT D'ETANCHEITE	2	
400	0001-0264-400	1		BLINDKAPPE BLIND CAP	BOUCHON D'OBTURATION	2	
410	0013-2845-300	1		NUTUEBERWURFMUTTER GROOVED COUPLING NUT	ECROU RAINURE DE RACCORD	2	
420	0001-1180-400	1		DRUCKMESSGERAET PRESSURE GAUGE	MESUREUR DE PRESSION	2	
430	0018-3465-400	1		VERSCHRAUBUNG SCREW COUPLING	RACC. A VIS	2	
450	0018-3534-400	1		EINSTELLBARER T-ANSCHLUSSSTUTZEN ADJUSTABLE T-CONNECTION	TUBULURE DE RACCORDEMENT EN T REGL.	2	
460	0018-3199-400	1		VERSCHLUSSBUTZEN SEALING NIPPLE	PASTILLE D'OBTURATION	2	
470	0013-1999-400	1		UEBERWURFMUTTER COUPLING NUT	ECROU DE RACCORD	2	
480	0018-3481-400	1		RUECKSCHLAGVENTIL NON-RETURN VALVE	SOUPAPE DE NON-RETOUR	2	
	0004-2060-830	1		DICHTUNG GASKET	JOINT D'ETANCHEITE	2	
	0018-3479-410	1		INNENTEILE INTERNAL PARTS	PIECES INTERIEURES	2	
500	0018-3355-400	1		EINSTELLBARE WINKEL-VERSCHRAUBUNG ADJUSTABLE ANGULAR SCREW COUPLING	RACCORD A VIS COUDE REGLABLE	2	
510	0007-2212-750	1		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
520	0018-5669-400	1		ROHRBOGEN PIPE BEND	COUDE DE TUYAU	2	
530	0007-2520-750	3		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
540	2226-2166-000	1		VERBINDUNGSROHR VOLLST. CONNECTING TUBE, COMPL.	TUBE DE LIAISON, COMPLET	2	
550	0018-5668-400	1		ROHRBOGEN PIPE BEND	COUDE DE TUYAU	2	

Pos.	Teil-Nummer	M	ME	Benennung		ETS	Seite
Pos.	Part-No.	Qty.	Unit	Designation		ETS	Page
560	2263-2390-000	1		SCHAULATERNE VOLLST. SIGHT GLASS FRAME, COMPL.	LANTERNE DE REGARD, COMPL.	2	46
570	0019-1682-300	1		GEWINDESTOPFEN THREADED PLUG	BOUCHON FILETE	2	
580	0000-0006-162	1		ENTFAELLT NOT APPLICABLE	SUPPRIME	2	
590	0000-0006-162	1		ENTFAELLT NOT APPLICABLE	SUPPRIME	2	
600	0000-0006-162	1		ENTFAELLT NOT APPLICABLE	SUPPRIME	2	
610	0000-0006-162	1		ENTFAELLT NOT APPLICABLE	SUPPRIME	2	
620	0018-0965-400	2		DOPPELNIPPEL DOUBLE NIPPLE	RACCORD FILETE DOUBLE	2	
630	0018-1408-690	2		MUFFENSCHIEBER SOCKET GATE VALVE	VANNE À OPERCULE	2	
	0018-1407-280	1		HANDRAD HANDWHEEL	ROUE A MAIN	2	
640	0018-3275-400	2		EINSCHRAUBSTUTZEN SCREWED SOCKET	TUBULURE A VISSER	2	
650	0018-3248-400	1		T-VERSCHRAUBUNG T-TYPE UNION	RACCORD A VIS EN T	2	
660	0018-7746-600	1		2/2-WEGE-MAGNETVENTIL 2/2 WAY SOLENOID VALVE	ELECTROVANNE 2/2 VOIES	2	
670	0018-3469-400	2		VERSCHRAUBUNG SCREW COUPLING	RACC. A VIS	2	
690	2295-2356-000	1		SCHUTZKASTENHAELFTE PROTECTIVE CASING HALF	DEMI-CAGE PROTECTRICE	2	
700	2295-2356-010	1		SCHUTZKASTENHAELFTE PROTECTIVE CASING HALF	DEMI-CAGE PROTECTRICE	2	
710	0019-6900-300	4		SECHSKANTSCHRAUBE HEX HEAD SCREW	VIS SIX PANS	2	



GEA Westfalia Separator AG		Datum: 02.02.99	Zeichnungs-Nr.: 2263-4752-000	Blatt 1 1 Blätter

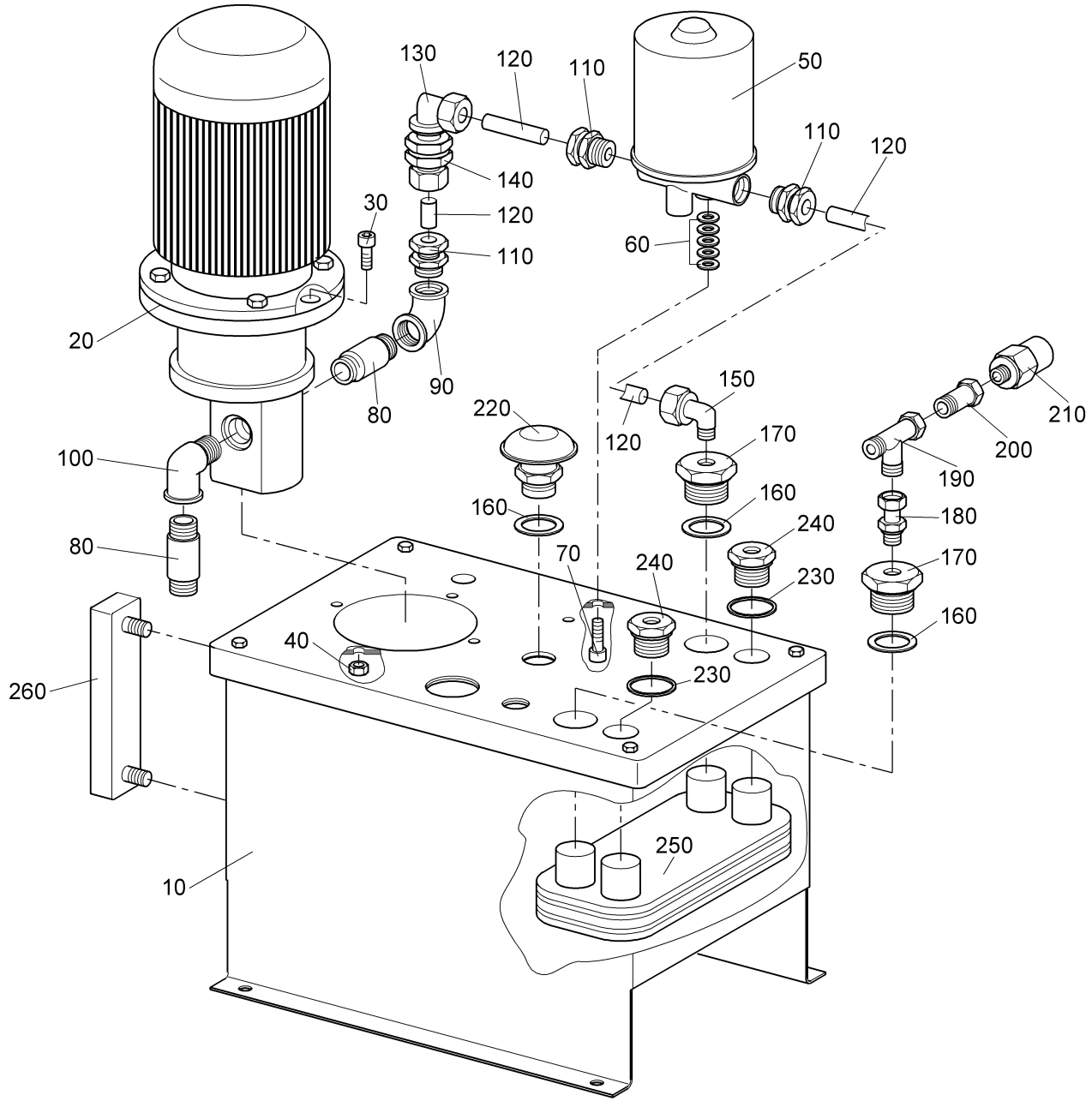
Pos.	Teil-Nummer	M	ME	Benennung		ETS	Seite
Pos.	Part-No.	Qty.	Unit	Designation		ETS	Page
10	0001-0115-820	1		SCHAUZYLINDER INSPECTION CYLINDER	VISEUR CYLINDRIQUE	2	
20	0007-2750-750	2		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
30	0007-2211-750	1		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
40	0019-3715-300	2		FLUEGELSCHRAUBE WING SCREW	VIS PAPILLON	2	

2263-2390-000

SCHAULATERNE VOLLST.
SIGHT GLASS FRAME, COMPL.

Datum/Date

18.01.2008



GEA Westfalia Separator AG		Datum: 03.04.03	Zeichnungs-Nr.: 2299-4753-004	Blatt 1 1 Blätter

Pos.	Teil-Nummer	M	ME	Benennung		ETS	Seite
Pos.	Part-No.	Qty.	Unit	Designation		ETS	Page
10	2299-1165-010	1		BEHAELTER VOLLST. CONTAINER, COMPL.	RESERVOIR, COMPLET	2	
20	2299-3253-010	1		ZAHNRADPUMPENAGGREGAT GEAR PUMP UNIT	GROUPE MOTO-POMPE A ENGRENAGE	2	
30	0019-6122-300	4		ZYLINDERSCHRAUBE ALLEN SCREW	VIS A TETE CYLINDRIQUE	2	
40	0013-0278-400	4		SECHSKANTMUTTER HEXAGON NUT	ECROU SIX PANS	2	
50	0018-7272-000	1		NIEDERDRUCKFILTER LOW-PRESSURE FILTER	FILTRE BASSE PRESSION	2	
10	0018-4572-000	1		WECHSELFILTER EXCHANGEABLE FILTER	FILTRE ECHANGEABLE	2	
60	0026-1345-300	10		SCHEIBE WASHER / DISK	RONDELLE / DISQUE	2	
70	0019-6124-300	2		ZYLINDERSCHRAUBE ALLEN SCREW	VIS A TETE CYLINDRIQUE	2	
80	0018-2908-300	2		DOPPELNIPPEL DOUBLE NIPPLE	RACCORD FILETE DOUBLE	2	
90	0018-0004-260	1		WINKEL ANGLE PIECE	EQUERRE	2	
100	0018-0021-260	1		WINKEL ANGLE PIECE	EQUERRE	2	
110	0018-2477-400	3		VERSCHRAUBUNG SCREW COUPLING	RACC. A VIS	2	
130	0018-5070-400	1		WINKELSCHOTTVERSCHRAUBUNG BULK-HEAD UNION ELBOW	TRAVERSEE DE CLOISON, COUDEE	2	
140	0013-0318-400	1		SECHSKANTMUTTER HEXAGON NUT	ECROU SIX PANS	2	
150	0018-5004-400	1		WINKELVERSCHRAUBUNG ANGULAR SCREW COUPLING	RACCORD A VIS COUDE	2	
160	0004-5036-780	3		DICHTUNG GASKET	JOINT D'ETANCHEITE	2	
170	0018-6850-400	2		REDUZIERSTUTZEN REDUCING CONNECTION	TUBULURE DE REDUCTION	2	
180	0018-3273-400	1		EINSCHRAUBSTUTZEN SCREWED SOCKET	TUBULURE A VISSER	2	
190	0018-3540-400	1		EINSTELLBARER L-ANSCHLUSSSTUTZEN ADJUSTABLE L-CONNECTION	TUBULURE DE RACCORDEMENT EN L REGL.	2	
200	0018-4247-400	1		AUFSCHRAUB-VERSCHRAUBUNG SCREW-ON UNION	RACCORD FILETE A VIS	2	
210	0005-4111-000	1		DRUCKSCHALTER PRESSURE SWITCH	MANO-CONTACTEUR	2	

2299-3248-070

ZAHNRADPUMPENAGG.M.OELBEHAELTER
V.
GEAR PUMP UNIT WITH OIL TANK, CPL.

Datum/Date

18.01.2008

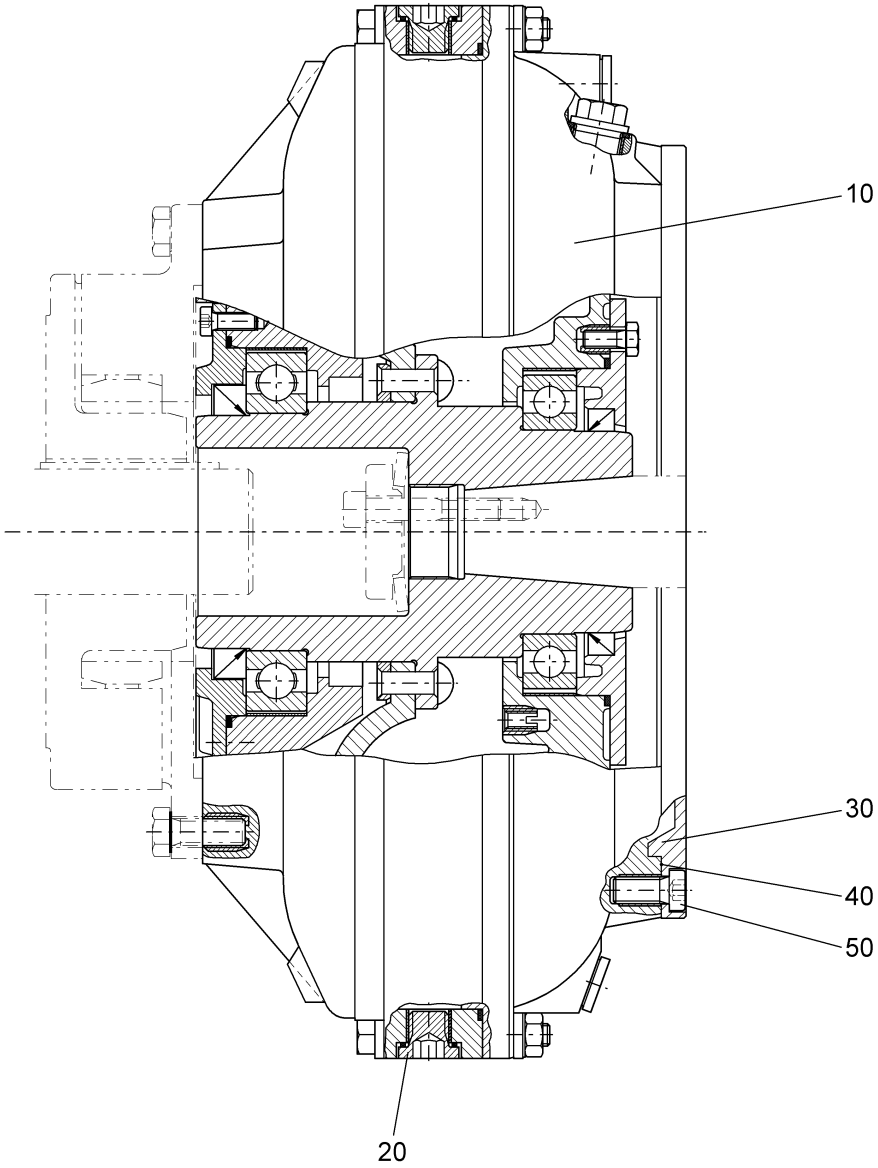
Pos.	Teil-Nummer	M	ME	Benennung		ETS	Seite
Pos.	Part-No.	Qty.	Unit	Designation		ETS	Page
220	0018-5481-000	1		NASSLUFTFILTER AIR CLEANER	FILTRE A AIR, TYPE HUMIDE	2	
230	0004-1888-780	2		DICHTUNG GASKET	JOINT D'ETANCHEITE	2	
240	0018-1479-400	2		REDUZIERSTUTZEN REDUCING CONNECTION	TUBULURE DE REDUCTION	2	
250	2299-1114-000	1		PLATTENWAERMETAUSCHER PLATE HEAT EXCHANGER	ECHANGEUR THERMIQUE A PLAQUES	2	
260	0001-0755-010	1		OELSTANDSANZEIGER OIL GAUGE	INDICATEUR DE NIVEAU D'HUILE	2	

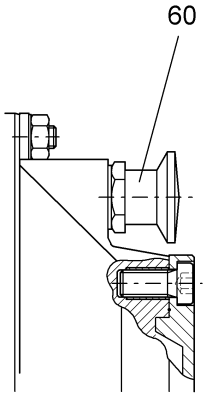
2299-3248-070

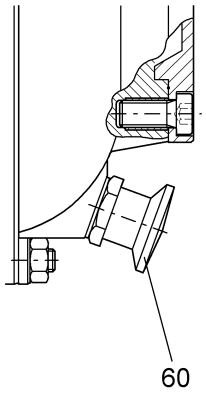
ZAHNRADPUMPENAGG.M.OELBEHAELTER V.
GEAR PUMP UNIT WITH OIL TANK, CPL.

Datum/Date

18.01.2008







GEA Westfalia Separator AG		Datum: 01.02.1999	Zeichnungs-Nr.: 1166-4753-001	Blatt 1 1 Blätter

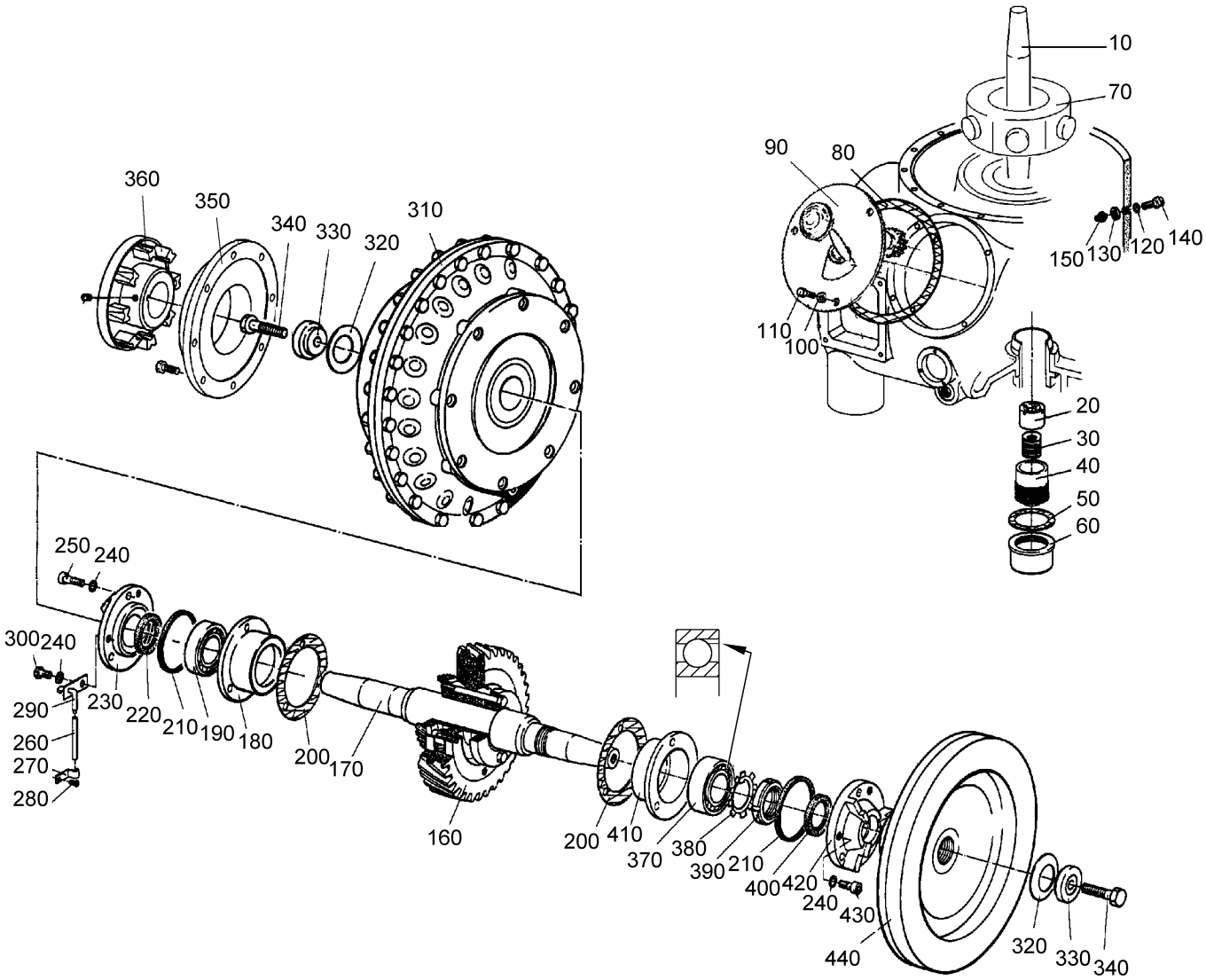
Pos. Pos.	Teil-Nummer Part-No.	M Qty.	ME Unit	Benennung Designation		ETS ETS	Seite Page
10	1166-3280-500	1		FLUESSIGKEITSKUPPLUNG VOLLST. FLUID CLUTCH, COMPL.	ACCOUPLEMENT HYDRAULIQUE, COMPLET	2	
20	0019-1670-000	1		SCHMELZSICHERUNGSSCHRAUBE FUSIBLE SCREW	VIS FUSIBLE	2	
30	1166-3367-000	1		RING RING	BAGUE	2	
40	0004-2385-858	1	m	DICHTUNGSSCHNUR PACKING CORD	CORDON D'ETANCHEITE	2	
50	0019-8440-150	8		ZYLINDERSCHRAUBE ALLEN SCREW	VIS A TETE CYLINDRIQUE	2	
60	0000-0006-162	1		ENTFAELLT NOT APPLICABLE	SUPPRIME	2	

1166-3280-530

FLUESSIGKEITSKUPPLUNG VOLLST.
FLUID CLUTCH, COMPL.

Datum/Date

18.01.2008



GEA Westfalia Separator AG		Datum: 02.02.99	Zeichnungs-Nr.: 2294-4753-000	Blatt 1 1 Blätter

Pos.	Teil-Nummer	M	ME	Benennung		ETS	Seite
Pos.	Part-No.	Qty.	Unit	Designation		ETS	Page
10	2214-3429-060	1		SCHNECKENSPINDEL VOLLST. WORM SPINDLE, COMPL.	ARBRE A VIS SANS FIN, COMPLET	2	57
20	0010-8001-200	1		FUSSLAGERDRUCKSTUECK BOTTOM BEARING PRESSURE PIECE	TAMPON DE LA CRAPAUDINE	2	
30	0006-4440-160	1		FEDERSAEULE VOLLST. SPRING COLUMN, COMPL.	COLONNE DE RESSORTS, COMPLETE	2	
40	0010-8002-040	1		FUSSLAGERGEWINDESTUECK VOLLST. BOTTOM BEARING THREADED PIECE, CPL.	PIECE FILETEE DE LA CRAPAUDINE,CPL.	2	
50	0004-2221-780	1		DICHTUNG GASKET	JOINT D'ETANCHEITE	2	
60	0010-8003-210	1		FUSSLAGERKAPPE BOTTOM BEARING CAP	COUVERCLE DE LA CRAPAUDINE	2	
70	0008-7510-050	1		HALSLAGERBRUECKE VOLLST. NECK BEARING BRIDGE, COMPL.	CORPS DU COUSSINET SUPERIEUR, CPL.	2	59
80	0004-5762-780	1		DICHTUNG GASKET	JOINT D'ETANCHEITE	2	
90	3334-3495-000	1		UMLAUFKONTROLLER VOLLST. REVOLUTION INDICATOR, COMPL.	INDICATEUR DES REVOLUTIONS, CPL.	2	61
100	0026-1371-400	4		SCHEIBE WASHER / DISK	RONDELLE / DISQUE	2	
110	0019-6970-400	4		SECHSKANTSCHRAUBE HEX HEAD SCREW	VIS SIX PANS	2	
120	0007-2184-750	1		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
130	0013-1023-250	1		GEGENMUTTER LOCK NUT	CONTRE-ECROU	2	
140	1166-3308-000	1		GEWINDESTUECK THREADED PIECE	PIECE FILETEE	2	
150	0018-3725-600	1		SCHLAUCHVERSCHRAUBUNG SCREWED HOSE CONNECTION	RACCORD A VIS POUR TUYAU SOUPLE	2	
160	2225-3449-000	1		SCHRAUBENRAD M.KLEMMSCHEIBEN V. WORM WHEEL WITH CLAMP DISKS, COMPL.	ROUE HELICOID.A.FLASQUES DE SERRAGE,CPL.	2	
170	2231-3400-020	1		SCHRAUBENRADWELLE WORM WHEEL SHAFT	ARBRE DE LA ROUE HELICOIDALE	2	
180	3351-3136-000	1		LAGERGEHAEUSE VOLLST. BEARING HOUSING, COMPL.	BOITE DE PALIER, COMPLET	2	
	0019-0754-300	1		SCHAFTSCHRAUBE STUD	VIS SANS TETE	2	
190	0011-6210-000	1		RILLENKUGELLAGER GROOVED BALL BEARING	ROULEMENT RAINURE A BILLES	2	
200	0004-2559-780	2		DICHTUNG GASKET	JOINT D'ETANCHEITE	2	

Pos.	Teil-Nummer	M	ME	Benennung		ETS	Seite
Pos.	Part-No.	Qty.	Unit	Designation		ETS	Page
210	0007-1996-750	2		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
220	0004-2982-750	1		WELLENDICHTRING SHAFT SEALING RING	JOINT TORIQUE A LEVRES	2	
230	2231-3375-040	1		LAGERDECKEL BEARING COVER	COUVERCLE DE PALIER	2	
240	0026-1337-300	6		FEDERRING LOCK WASHER	ANNEAU-RESSORT	2	
250	0019-6146-150	3		ZYLINDERSCHRAUBE ALLEN SCREW	VIS A TETE CYLINDRIQUE	2	
260	0018-0585-848	0,93	m	ROHR PIPE	TUBE	2	
270	0018-1276-400	2		ROHRSCHELLE PIPE CLIP	COLLIER POUR TUYAU	2	
280	0019-2507-400	2		FLACHKOPFSCHRAUBE PAN HEAD SCREW	VIS A TETE APLATIE	2	
290	1166-3710-010	1		DUESE VOLLST. NOZZLE, COMPL.	BUSE, COMPLETE	2	
300	0019-6929-400	1		SECHSKANTSCHRAUBE HEX HEAD SCREW	VIS SIX PANS	2	
310	1166-3280-530	1		FLUESSIGKEITSKUPPLUNG VOLLST. FLUID CLUTCH, COMPL.	ACCOUPLEMENT HYDRAULIQUE, COMPLET	2	51
320	0006-4404-010	2		TELLERFEDER CUP SPRING	RESSORT BELLEVILLE	2	
330	0026-1834-030	2		ZENTRIERSCHEIBE CENTERING DISK	DISQUE DE CENTRAGE	2	
340	0019-9371-150	2		SECHSKANTSCHRAUBE HEX HEAD SCREW	VIS SIX PANS	2	
350	1166-3259-000	1		SATZ KUPPLUNGSANSCHLUSSTEILE SET OF CLUTCH CONNECTING PARTS	JEU DE RACCORDS POUR ACCOUPLEMENT	2	
	1166-3283-010	1		KLAUENFLANSCH CLAW FLANGE	BRIDE A MORS	2	
	1166-3393-000	1		SATZ KUPPLUNGSSTUECKE SET OF COUPLING COMPONENTS	JEU DE COMPOSANTS D'ACCOUPLEMENT	2	
	0019-6970-150	8		SECHSKANTSCHRAUBE HEX HEAD SCREW	VIS SIX PANS	2	
360	1166-3389-020	1		KLAUENNABE VOLLST. CLAW HUB, COMPL.	MOYEU A GRIFFES, COMPL.	2	
	0019-8984-150	1		GEWINDESTIFT THREADED PIN	GOUPILLE FILETEE	2	
370	0011-3210-470	1		SCHRAEGKUGELLAGER ANGULAR CONTACT BALL BEARING	ROUL.A BILLES A CONTACT OBLIQUE	2	

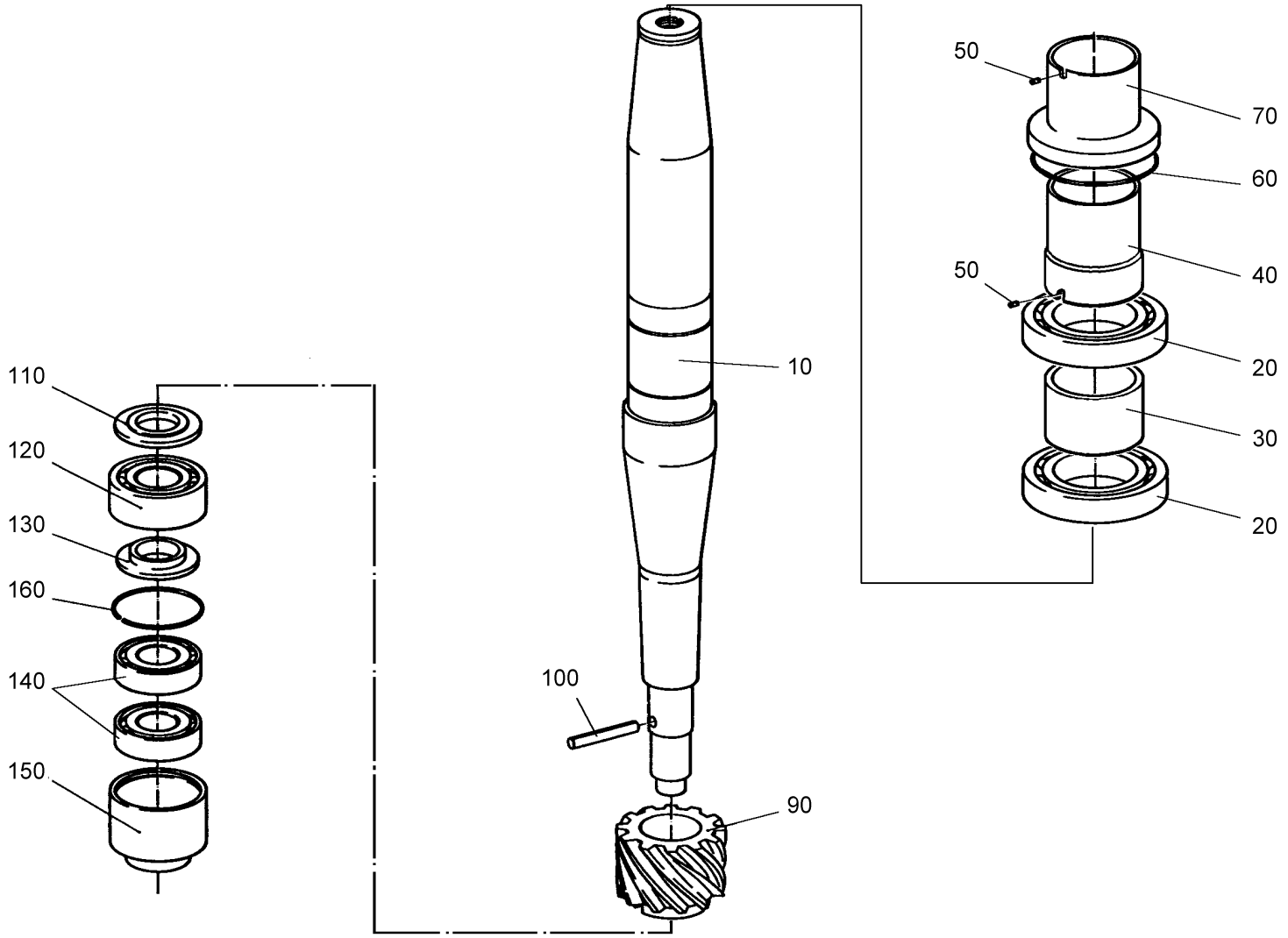
Pos.	Teil-Nummer	M	ME	Benennung		ETS	Seite
Pos.	Part-No.	Qty.	Unit	Designation		ETS	Page
380	0026-0915-170	1		SICHERUNGSBLECH TAB WASHER	PLAQUETTE D'ARRET	2	
390	0013-0448-090	1		NUTMUTTER GROOVED NUT	ECROU RAINURE	2	
400	0004-5566-750	1		WELLENDICHTRING SHAFT SEALING RING	JOINT TORIQUE A LEVRES	2	
410	1166-3131-000	1		LAGERGEHAEUSE BEARING HOUSING	BOITE DE PALIER	2	
420	2231-3375-020	1		LAGERDECKEL BEARING COVER	COUVERCLE DE PALIER	2	
430	0019-6513-150	3		SECHSKANTSCHRAUBE HEX HEAD SCREW	VIS SIX PANS	2	
440	1229-3368-000	1		BREMSSCHEIBE VOLLST. BRAKE PULLEY, COMPL.	POULIE-FREIN, COMPLETE	2	

2294-3300-060

GETRIEBE VOLLST.
GEAR, COMPL.

Datum/Date

18.01.2008



GEA Westfalia Separator AG		Datum: 02.02.99	Zeichnungs-Nr.: 1313-4753-000	Blatt 1 1 Blätter

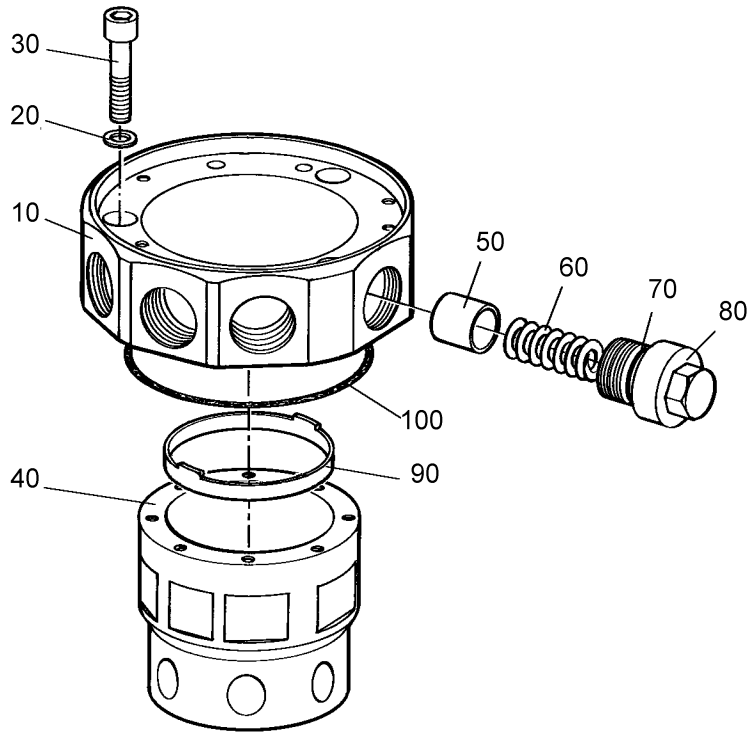
Pos.	Teil-Nummer	M	ME	Benennung		ETS	Seite
Pos.	Part-No.	Qty.	Unit	Designation		ETS	Page
10	1313-3410-000	1		SPINDEL SPINDLE	BROCHE	2	
20	0011-6215-110	2		RILLENKUGELLAGER GROOVED BALL BEARING	ROULEMENT RAINURE A BILLES	2	
30	0008-7504-010	1		HUELSE SLEEVE	DOUILLE	2	
40	0008-7504-300	1		HUELSE SLEEVE	DOUILLE	2	
50	0019-6357-400	2		GEWINDESTIFT THREADED PIN	GOUPILLE FILETEE	2	
60	0007-3162-750	1		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
70	0008-7501-300	1		SPINDELKAPPE SPINDLE CAP	CHAPEAU DE L'ARBRE	2	
90	2225-3423-000	1		SCHNECKE WORM	VIS SANS FIN	2	
100	0026-1563-120	1		KERBSTIFT NOTCHED PIN	GOUPILLE CANNELEE	2	
110	0008-4008-020	1		KUGELLAGERSCHLUSSRING BALL BEARING PROTECTION RING	BAGUE DE PROTECTION	2	
120	0011-2308-120	1		PENDELKUGELLAGER PENDULUM BALL BEARING	ROULEMENT A BILLES OSCILLANT	2	
130	0008-4008-030	1		KUGELLAGERSCHLUSSRING BALL BEARING PROTECTION RING	BAGUE DE PROTECTION	2	
140	0011-7307-100	2		SCHRAEGKUGELLAGER ANGULAR CONTACT BALL BEARING	ROUL.A BILLES A CONTACT OBLIQUE	2	
150	0010-8012-020	1		FUSSLAGERDRUCKGEHAEUSE BOTTOM BEARING PRESSURE HOUSING	BOITIER DE PRESS.DE LA CRAPAUDINE	2	
160	0026-2109-170	1		SPRENGRING SNAP RING	BAGUE ETRESILLON	2	

2214-3429-060

SCHNECKENSPINDEL VOLLST.
WORM SPINDLE, COMPL.

Datum/Date

18.01.2008



GEA Westfalia Separator AG		Datum: 02.02.99	Zeichnungs-Nr.: 2294-4753-001	Blatt 1 1 Blätter

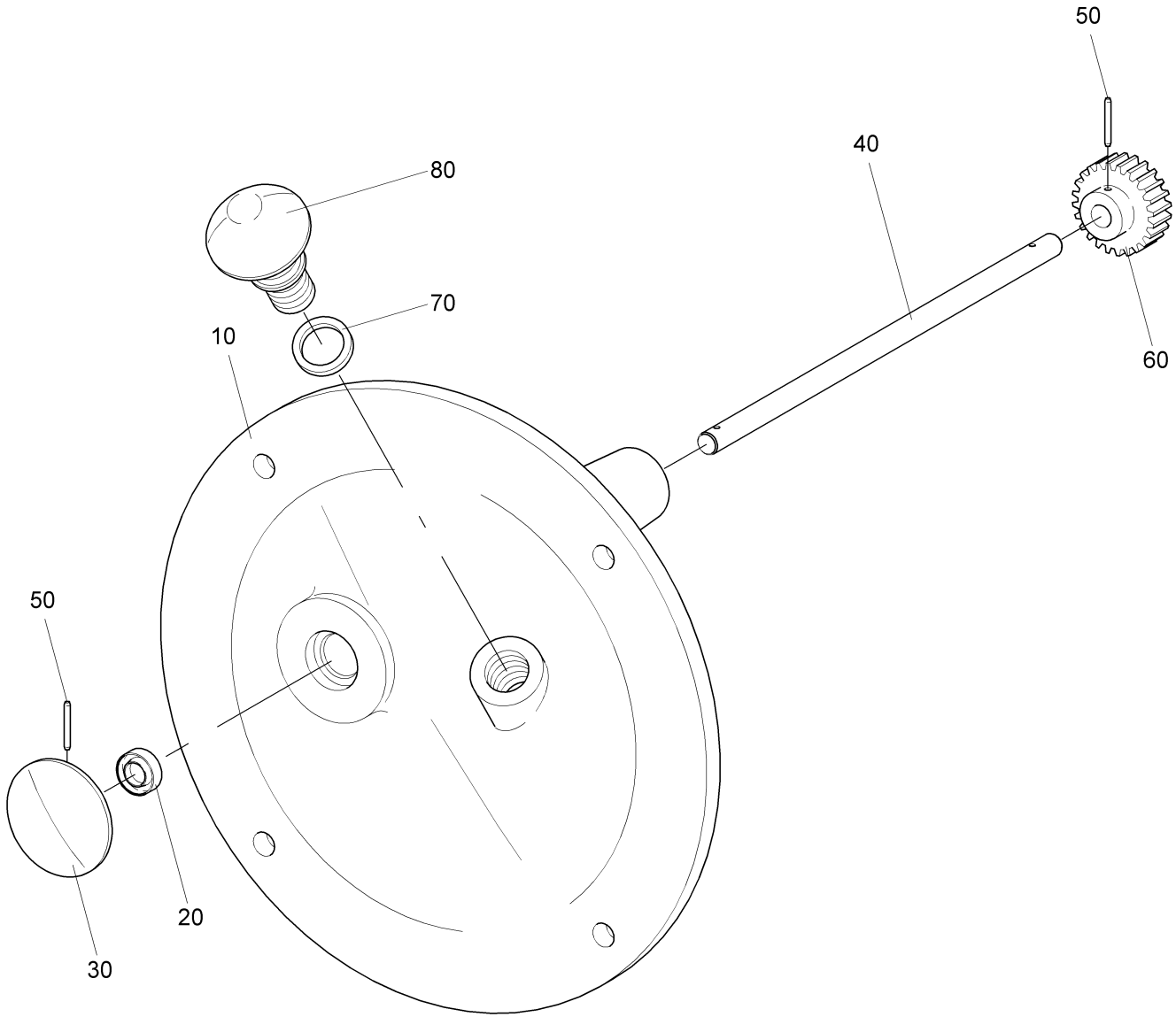
Pos.	Teil-Nummer	M	ME	Benennung		ETS	Seite
Pos.	Part-No.	Qty.	Unit	Designation		ETS	Page
10	0008-7506-070	1		HALSLAGERBRUECKE NECK BEARING BRIDGE	CORPS DU COUSSINET SUPERIEUR	2	
20	0004-2509-400	3		USITRING USIT RING	JOINT USIT	2	
30	0019-6206-400	3		ZYLINDERSCHRAUBE ALLEN SCREW	VIS A TETE CYLINDRIQUE	2	
40	0008-7507-070	1		HALSLAGERDRUCKRING NECK BEARING PRESSURE RING	BAGUE DE PRESSION COUSSINET SUPER.	2	
50	0026-0841-110	9		FEDERKOLBEN SPRING PISTON	TAMPON	2	
60	0006-4313-090	1		SATZ HALSLAGERFEDERN SET OF NECK BEARING SPRINGS	JEU DE RESSORTS DU COUSS.SUPERIEUR	2	
70	0007-2580-750	9		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
80	0019-0913-030	9		GEWINDESTOPFEN THREADED PLUG	BOUCHON FILETE	2	
90	0008-7509-040	1		ABSTANDSRING SPACING RING	BAGUE D'ECARTEMENT	2	
100	0007-2825-750	1		DICHTRING GASKET	JOINT	2	

0008-7510-050

HALSLAGERBRUECKE VOLLST.
NECK BEARING BRIDGE, COMPL.

Datum/Date

18.01.2008



GEA Westfalia Separator AG		Datum: 05.02.1999	Zeichnungs-Nr.: 3334-4753-000	Blatt 1 1 Blätter

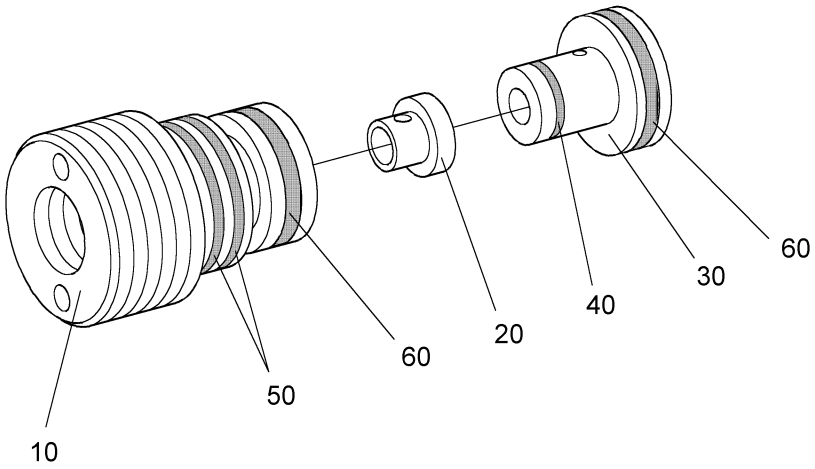
Pos.	Teil-Nummer	M	ME	Benennung		ETS	Seite
Pos.	Part-No.	Qty.	Unit	Designation		ETS	Page
10	3170-3493-000	1		KONTROLLERGEHAEUSE REVOLUTION INDICATOR HOUSING	BOITIER INDICATEUR DES REVOLUTIONS	2	
20	0004-5523-750	1		WELLENDICHTRING SHAFT SEALING RING	JOINT TORIQUE A LEVRES	2	
30	3117-3497-010	1		UMLAUFKONTROLLSCHEIBE REVOLUTION INDICATOR DISK	DISQUE DE CONTROLE DES REVOLUTIONS	2	
40	3170-3488-010	1		WELLE SHAFT	ARBRE	2	
50	0026-1049-030	2		ZYLINDERSTIFT CYLINDRICAL PIN	GOUPILLE CYLINDRIQUE	2	
60	3117-3487-010	1		SCHRAUBENRAD WORM WHEEL	ROUE HELICOIDALE	2	
70	0004-1883-720	1		DICHTUNG GASKET	JOINT D'ETANCHEITE	2	
80	0018-5481-000	1		NASSLUFTFILTER AIR CLEANER	FILTRE A AIR, TYPE HUMIDE	2	

3334-3495-000

UMLAUFKONTROLLER VOLLST.
REVOLUTION INDICATOR, COMPL.

Datum/Date

18.01.2008



GEA Westfalia Separator AG		Datum: 08.04.1999	Zeichnungs-Nr.: 3159-4756-001	Blatt 1 1 Blätter

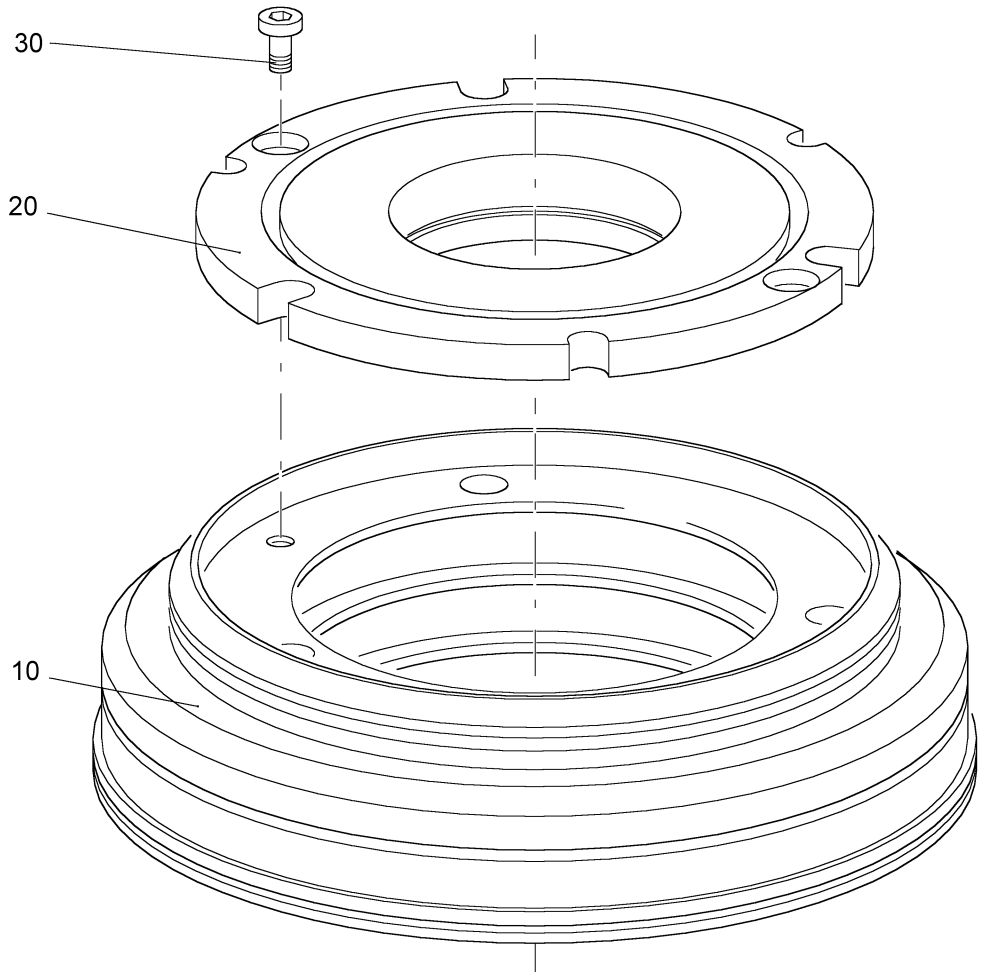
Pos. Pos.	Teil-Nummer Part-No.	M Qty.	ME Unit	Benennung Designation		ETS ETS	Seite Page
10	3159-6281-040	1		VENTILGEHAEUSE VALVE HOUSING	BOITIER DE VANNE	2	
20	0004-2341-200	1		DICHTUNG GASKET	JOINT D'ETANCHEITE	2	
30	3159-6276-020	1		VENTILKOLBEN VALVE PISTON	PISTON DE VANNE	2	
40	0007-3452-830	1		KOLBENDICHTRING PISTON SEALING RING	GARNITURE DE PISTON	2	
50	0007-2920-760	2		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
60	0007-3453-830	2		KOLBENDICHTRING PISTON SEALING RING	GARNITURE DE PISTON	2	
70	3159-6200-040	1		SATZ DICHTRINGE SET OF JOINT RINGS	JEU DE JOINTS	2	

3159-6280-070

VENTIL VOLLST.
VALVE, COMPL.

Datum/Date

18.01.2008



GEA Westfalia Separator AG		Datum: 02.02.99	Zeichnungs-Nr.: 2294-4756-001	Blatt 1 1 Blätter

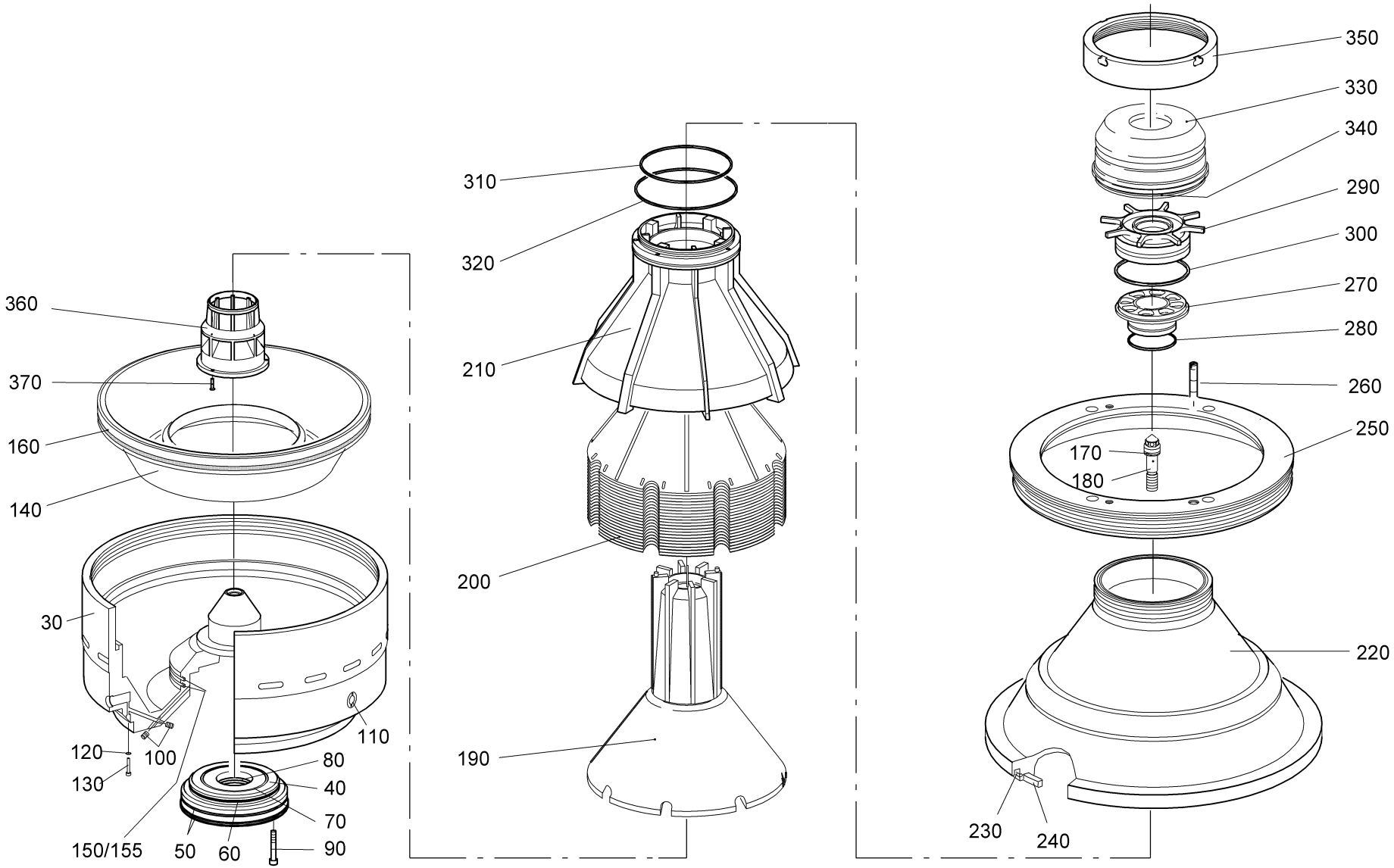
Pos.	Teil-Nummer	M	ME	Benennung		ETS	Seite
Pos.	Part-No.	Qty.	Unit	Designation		ETS	Page
10	2294-6597-000	1		RING GESCHW. RING, WELDED	BAGUE, SOUDEE	2	
20	2294-6598-010	1		RING RING	BAGUE	2	
30	0019-8339-400	2		ZYLINDERSCHRAUBE ALLEN SCREW	VIS A TETE CYLINDRIQUE	2	

2294-6597-010

RING VOLLST.
RING, COMPL.

Datum/Date

18.01.2008



GEA Westfalia Separator AG		Datum: 25.10.2000	Zeichnungs-Nr.: 2294-4756-002	Blatt 1 1 Blätter

Pos.	Teil-Nummer	M	ME	Benennung		ETS	Seite
Pos.	Part-No.	Qty.	Unit	Designation		ETS	Page
10	2294-6600-138	1		TROMMEL VORMONTIERT BOWL, PRE-ASSEMBLED	BOL, PREMONTE	2	
30	2263-6604-050	1		TROMMELUNTERTEIL VOLLST. BOWL BOTTOM, COMPL.	FOND DE BOL, COMPLET	2	
	0026-5690-400	3		ZYLINDERSTIFT CYLINDRICAL PIN	GOUPILLE CYLINDRIQUE	2	
	0026-1137-400	3		ZYLINDERSTIFT CYLINDRICAL PIN	GOUPILLE CYLINDRIQUE	2	
	0026-0695-400	1		BOLZEN BOLT	BOULON	2	
40	2294-6597-010	1		RING VOLLST. RING, COMPL.	BAGUE, COMPLETE	2	65
90	0019-6150-400	3		ZYLINDERSCHRAUBE ALLEN SCREW	VIS A TETE CYLINDRIQUE	2	
100	0019-6324-400	4		GEWINDESTIFT THREADED PIN	GOUPILLE FILETEE	2	
110	3159-6280-070	2		VENTIL VOLLST. VALVE, COMPL.	VANNE, COMPLETE	2	63
120	0004-2288-400	2		USITRING USIT RING	JOINT USIT	2	
130	0019-8338-300	2		ZYLINDERSCHRAUBE ALLEN SCREW	VIS A TETE CYLINDRIQUE	2	
140	2263-6501-020	1		KOLBENSCHIEBER SLIDING PISTON	PISTON OBTURATEUR	2	
190	2294-6620-010	1		VERTEILER VOLLST. DISTRIBUTOR, COMPL.	DISTRIBUTEUR, COMPLET	2	
	0028-7483-400	3		FUEHRUNGSLEISTE GUIDE RIB	BARRE DE GUIDAGE	2	
	0019-0347-400	18		SENKSCHRAUBE COUNTERSUNK SCREW	VIS NOYEE	2	
	0026-1114-400	2		ZYLINDERSTIFT CYLINDRICAL PIN	GOUPILLE CYLINDRIQUE	2	
200	2263-6660-010	1		TELLEREINSATZ VOLLST. DISC STACK, COMPL.	PILE D'ASSIETTES, COMPLETE	2	71
210	2294-6650-010	1		SCHEIDETELLER GESCHW. SEPARATING DISC, WELDED	ASSIETTE SEPARATRICE, SOUDEE	2	
220	2263-6611-000	1		TROMMELDECKEL BOWL TOP	CHAPEAU DE BOL	2	
230	0007-1789-840	1		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
250	3287-6631-010	1		VERSCHLUSSRING LOCK RING	ANNEAU DE FERMETURE	2	

2294-6600-130

TROMMEL VOLLST.
BOWL, COMPL.

Datum/Date

18.01.2008

Seite/Page

68/108

Pos.	Teil-Nummer	M	ME	Benennung		ETS	Seite
Pos.	Part-No.	Qty.	Unit	Designation		ETS	Page
260	0019-6346-400	4		GEWINDESTIFT THREADED PIN	GOUPILLE FILETEE	2	
270	2295-6645-020	1		GREIFERKAMMERDECKEL CENTRIPETAL PUMP CHAMBER COVER	COUVERCLE CHAMBRE DE REFOULEMENT	2	
290	2295-6645-000	1		GREIFERKAMMERDECKEL CENTRIPETAL PUMP CHAMBER COVER	COUVERCLE CHAMBRE DE REFOULEMENT	2	
330	2263-6642-020	1		GREIFERKAMMERDECKEL GESCHW. CENTRIP.PUMP CHAMBER COVER, WELDED	COUVERCLE CHAMBRE REFOULEMENT,SOUDE	2	
350	3014-6631-020	1		VERSCHLUSSRING LOCK RING	ANNEAU DE FERMETURE	2	
360	2294-6390-010	1		RIPPENKOERPER GESCHW. RIBBED DISTRIBUTOR, WELDED	CORPS A AILETTES, SOUDE	2	
370	0019-2083-300	3		SENKSCHRAUBE COUNTERSUNK SCREW	VIS NOYEE	2	
50	0007-2707-750	2		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
60	0007-2766-750	1		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
70	0007-2940-750	1		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
80	0007-2601-750	1		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
150	0007-3527-830	2		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
155	0007-3528-850	2		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
160	0007-2964-760	1		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
170	0019-0339-360	1		SPINDELSCHRAUBE SPINDLE SCREW	VIS DE L'ARBRE	2	
180	0007-1943-750	1		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
240	0007-1756-760	1		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
280	0007-2608-750	1		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
300	0007-2942-750	1		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
310	0007-2575-750	1		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
320	0007-2732-750	1		DICHTRING GASKET	JOINT	2	

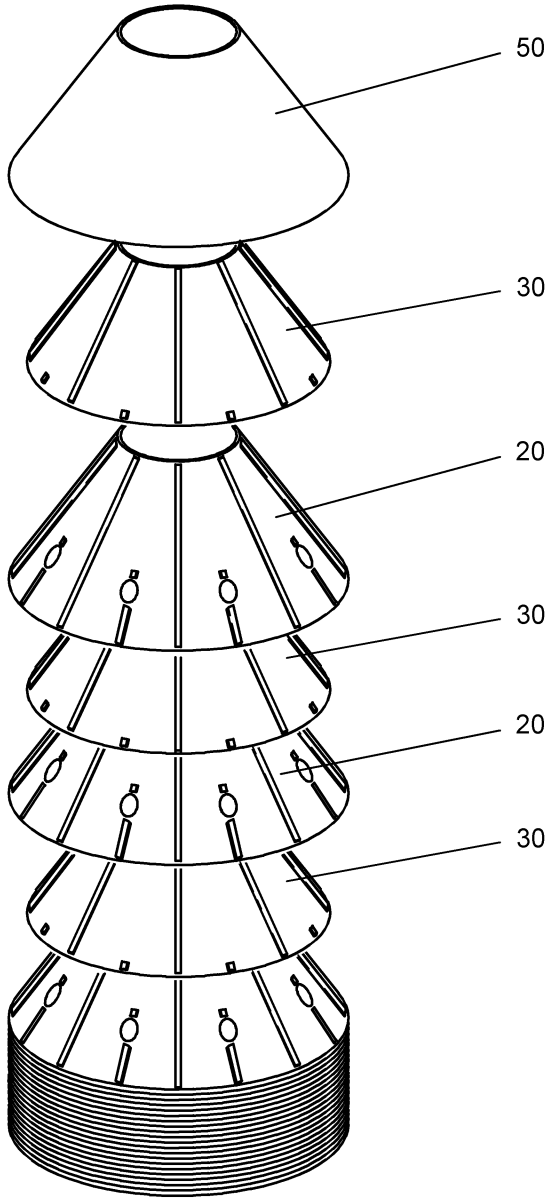
Pos.	Teil-Nummer	M	ME	Benennung		ETS	Seite
Pos.	Part-No.	Qty.	Unit	Designation		ETS	Page
340	0007-2577-750	1		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
990	0024-6180-000	1		KLEBESCHILD ADHESIVE PLATE	PLAQUE ADHESIVE	2	

2294-6600-130

TROMMEL VOLLST.
BOWL, COMPL.

Datum/Date

18.01.2008



GEA Westfalia Separator AG		Datum: 02.02.99	Zeichnungs-Nr.: 2263-4756-000	Blatt 1 1 Blätter

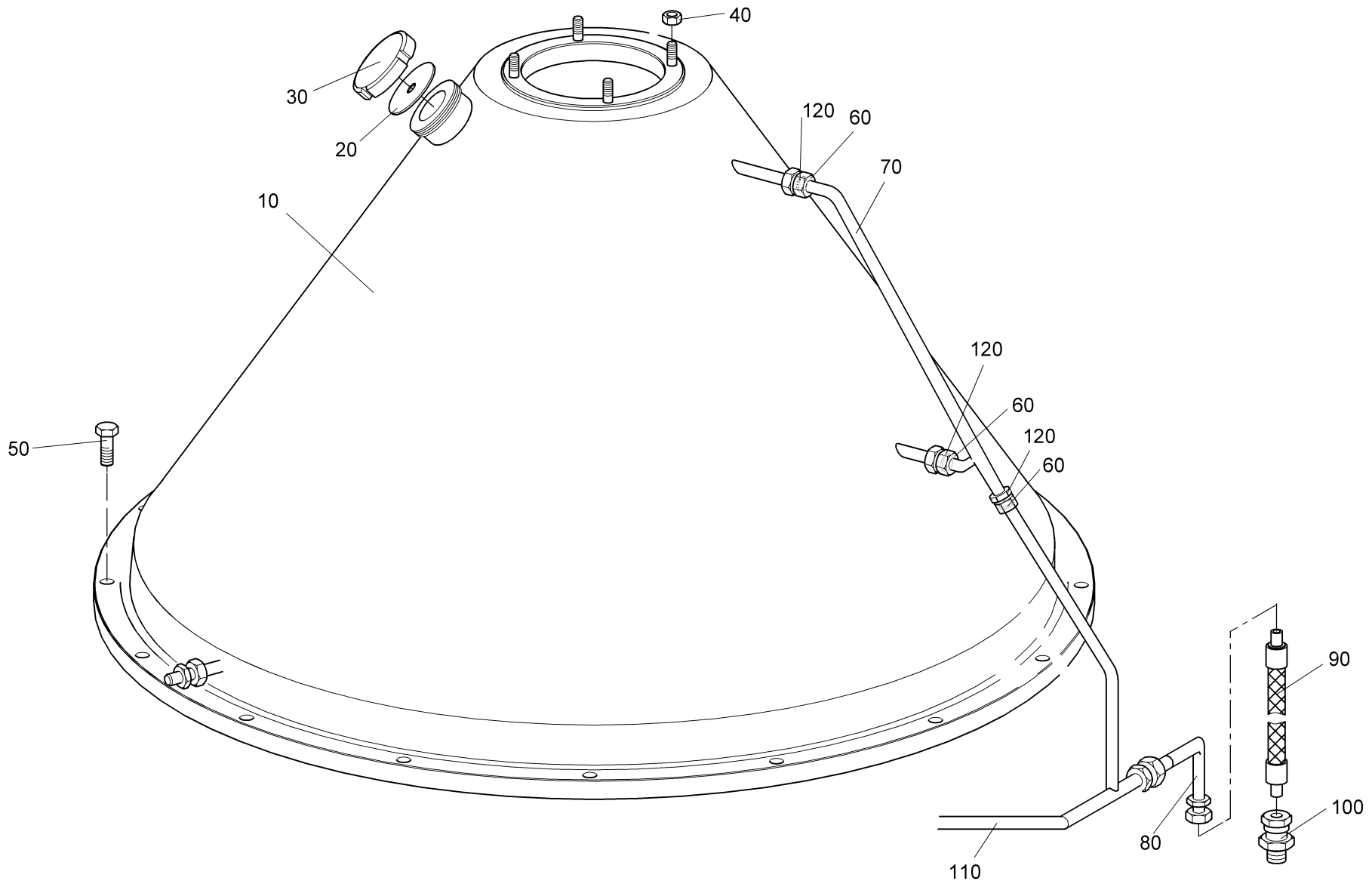
Pos. Pos.	Teil-Nummer Part-No.	M Qty.	ME Unit	Benennung Designation		ETS ETS	Seite Page
20	2263-6663-030	20		TELLER VOLLST. DISC, COMPL.	ASSIETTE, COMPLETE	2	
30	2263-6663-020	20		TELLER VOLLST. DISC, COMPL.	ASSIETTE, COMPLETE	2	
40	2263-6663-000	110		TELLER VOLLST. DISC, COMPL.	ASSIETTE, COMPLETE	2	
50	2263-6666-000	2		ABSCHLUSSTELLER BLIND DISC	ASSIETTE D'OBTURATION	2	

2263-6660-010

TELLEREINSATZ VOLLST.
DISC STACK, COMPL.

Datum/Date

18.01.2008



GEA Westfalia Separator AG		Datum: 14.07.04	Zeichnungs-Nr.: 2294-4757-001	Blatt 1 1 Blätter

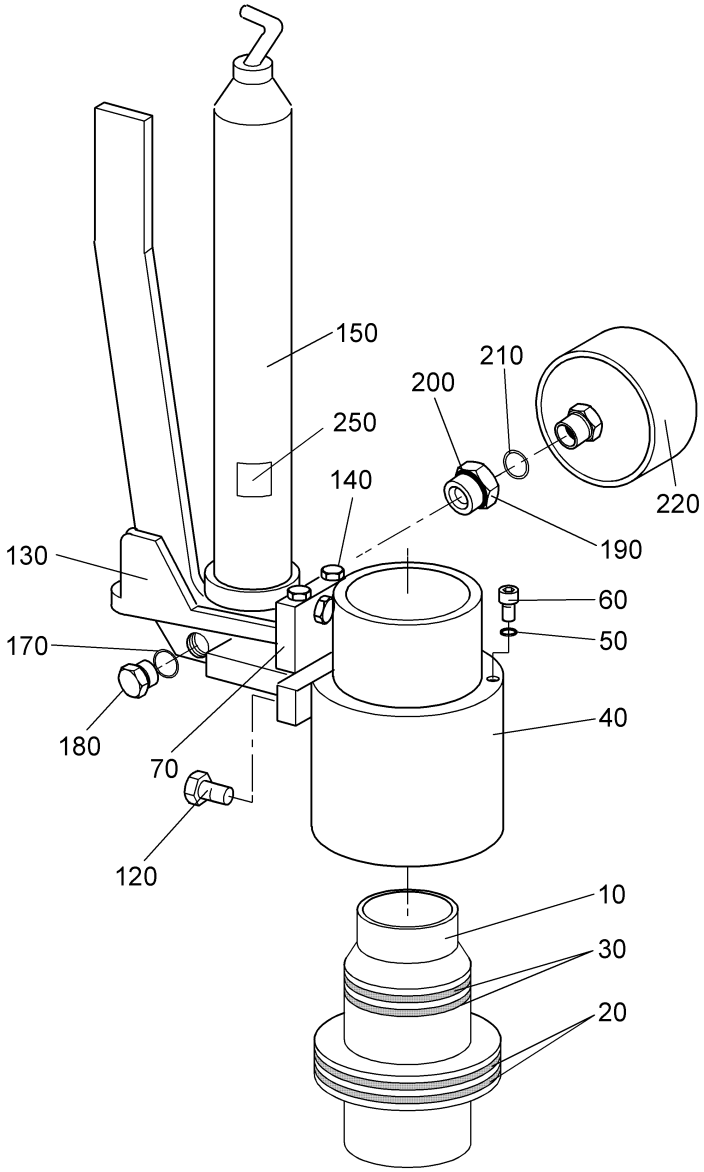
Pos.	Teil-Nummer	M	ME	Benennung		ETS	Seite
Pos.	Part-No.	Qty.	Unit	Designation		ETS	Page
10	2294-7765-020	1		HAUBE GESCHW. HOOD, WELDED	FERBLANTERIE, SOUDEE	2	
20	0004-1757-830	1		DICHTUNG GASKET	JOINT D'ETANCHEITE	2	
30	0013-3297-300	1		BLINDMUTTER BLIND NUT	FAUX ECROU	2	
40	0013-0280-400	4		SECHSKANTMUTTER HEXAGON NUT	ECROU SIX PANS	2	
50	0019-6966-400	16		SECHSKANTSCHRAUBE HEX HEAD SCREW	VIS SIX PANS	2	
60	0018-1697-400	7		ANSCHWEISSVERSCHRAUBUNG WELDED SCREW COUPLING	RACCORD A VIS SOUDE	2	
80	0000-0006-162	1		ENTFAELLT NOT APPLICABLE	SUPPRIME	2	
90	0018-6250-400	1		NIEDERDRUCKSCHLAUCH VOLLST. LOW PRESSURE HOSE, COMPL.	TUYAU SOUPLE BASSE PRESSION, CPL.	2	
	0007-2003-750	1		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
100	0018-3462-400	1		VERSCHRAUBUNG SCREW COUPLING	RACC. A VIS	2	
120	0007-2003-750	7		DICHTRING GASKET	JOINT	2	

2294-7759-030

HAUBE VOLLST.
HOOD, COMPL.

Datum/Date

18.01.2008



Pos.	80, 90, 100,110, 160, 230,	zeichnerisch nicht dargestellt
Item	240, 260, 270, 360,370	not illustrated
Pos.	" "	ne figure pas sur le dessin
La Pos.	" "	no esta representada en el dibujo

Westfalia Separator AG	Datum: 19.03.2003	Zeichnungs-Nr.: 1231-4759-000	Blatt 1 / 1 Blätter

Pos.	Teil-Nummer	M	ME	Benennung		ETS	Seite
Pos.	Part-No.	Qty.	Unit	Designation		ETS	Page
10	1226-1306-000	1		RINGKOLBEN ANNULAR PISTON	PISTON ANNULAIRE	2	
20	0007-2608-750	2		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
30	0007-2052-750	2		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
40	1226-1305-000	1		HYDRAULIKZYLINDER VOLLST. HYDRAULIC CYLINDER, COMPLETE	CYLINDRE HYDRAULIQUE, COMPLET	2	
	0024-3371-000	1		SCHILD PLATE	ENSEIGNE	2	
	0026-1571-300	2		KERBNAGEL NOTCHED NAIL	CLOU CANNELE	2	
50	0004-1918-550	1		DICHTUNG GASKET	JOINT D'ETANCHEITE	2	
60	0019-6119-400	1		ZYLINDERSCHRAUBE ALLEN SCREW	VIS A TETE CYLINDRIQUE	2	
70	1167-1204-000	1		ANSCHLUSSSTUECK CONNECTING PIECE	PIECE DE RACCORDEMENT	2	
80	0026-1493-400	1		KUGEL BALL	BILLE	2	
90	0006-4070-160	1		ZYLINDRISCHE DRUCKFEDER CYLINDRICAL PRESSURE SPRING	RESSORT CYLINDRIQUE DE PRESSION	2	
100	1167-9916-010	1		GEWINDEHUELSE THREADED SLEEVE	DOUILLE FILETEE	2	
110	0004-2108-760	2		DICHTUNG GASKET	JOINT D'ETANCHEITE	2	
120	0019-6906-400	2		SECHSKANTSCHRAUBE HEX HEAD SCREW	VIS SIX PANS	2	
130	1231-9931-000	1		HALTER GESCHW. HOLDER, WELDED	SUPPORT, SOUDE	2	
	0019-6935-300	1		SECHSKANTSCHRAUBE HEX HEAD SCREW	VIS SIX PANS	2	
	0013-0050-030	1		SECHSKANTMUTTER HEXAGON NUT	ECROU SIX PANS	2	
140	0019-6499-150	2		SECHSKANTSCHRAUBE HEX HEAD SCREW	VIS SIX PANS	2	
150	0003-3017-000	1		HANDHEBELPRESSE VOLLST. LEVER-TYPE GREASE GUN, COMPL.	POMPE MANUELLE A LEVIER, COMPL.	2	
	0004-1781-750	1		DICHTUNG GASKET	JOINT D'ETANCHEITE	2	
	0019-9114-300	1		VERSCHLUSSSCHRAUBE SCREW PLUG	BOUCHON DE FERMETURE	2	

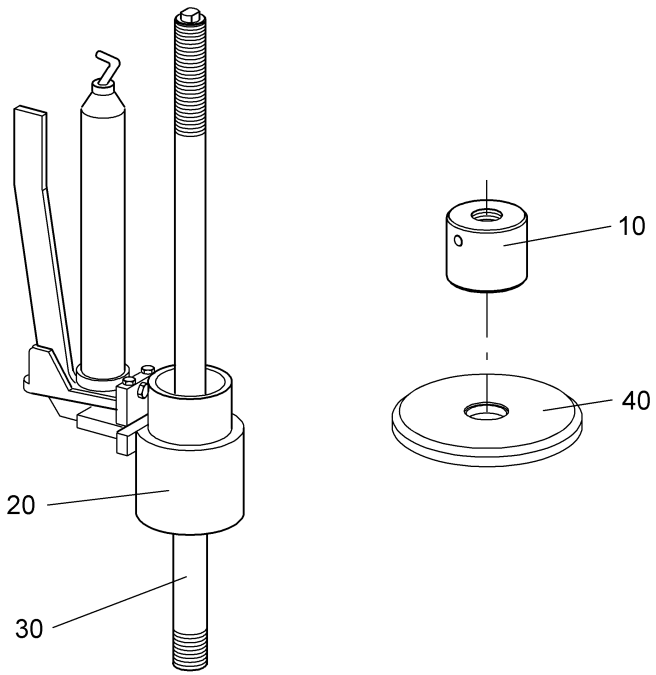
Pos.	Teil-Nummer	M	ME	Benennung		ETS	Seite
Pos.	Part-No.	Qty.	Unit	Designation		ETS	Page
160	1167-9916-020	1		HOHLSCHRAUBE HOLLOW SCREW	VIS CREUSE	2	
170	0007-2508-750	1		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
180	1167-9916-000	1		GEWINDESTOPFEN THREADED PLUG	BOUCHON FILETE	2	
190	0018-0840-050	1		REDUZIERMUFFE REDUCING SLEEVE	MANCHON DE REDUCTION	2	
200	0004-5266-550	1		DICHTUNG GASKET	JOINT D'ETANCHEITE	2	
210	0007-2099-850	1		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
220	0001-0277-600	1		DRUCKMESSGERAET PRESSURE GAUGE	MESUREUR DE PRESSION	2	
230	1235-9778-000	1		SATZ ERSATZTEILE F.HYDRAULIK SET OF SPARE PARTS FOR HYDR. SYSTEM	JEU PIECES RECHANGE P.SYST.HYDRAUL.	2	
240	1167-9787-000	1		KASTEN CASE	COFFRE	2	
250	0024-5072-000	1		KLEBESCHILD ADHESIVE PLATE	PLAQUE ADHESIVE	2	
260	6969-0200-250	0,5	kg	SCHMIERFETT LUBRICATING GREASE	GRAISSE LUBRIFIANTE	2	
270	0004-2111-760	1		DICHTUNG GASKET	JOINT D'ETANCHEITE	2	
360	0024-6110-000	1		KLEBESCHILD ADHESIVE PLATE	PLAQUE ADHESIVE	2	
370	0024-6110-000	1		KLEBESCHILD ADHESIVE PLATE	PLAQUE ADHESIVE	2	

1235-9770-000

HYDRAULIK VOLLST.
HYDRAULIC UNIT, COMPL.

Datum/Date

18.01.2008



Westfalia Separator AG		Datum: 24.04.2003	Zeichnungs-Nr.: 3287-4759-005	Blatt 1 1 Blätter

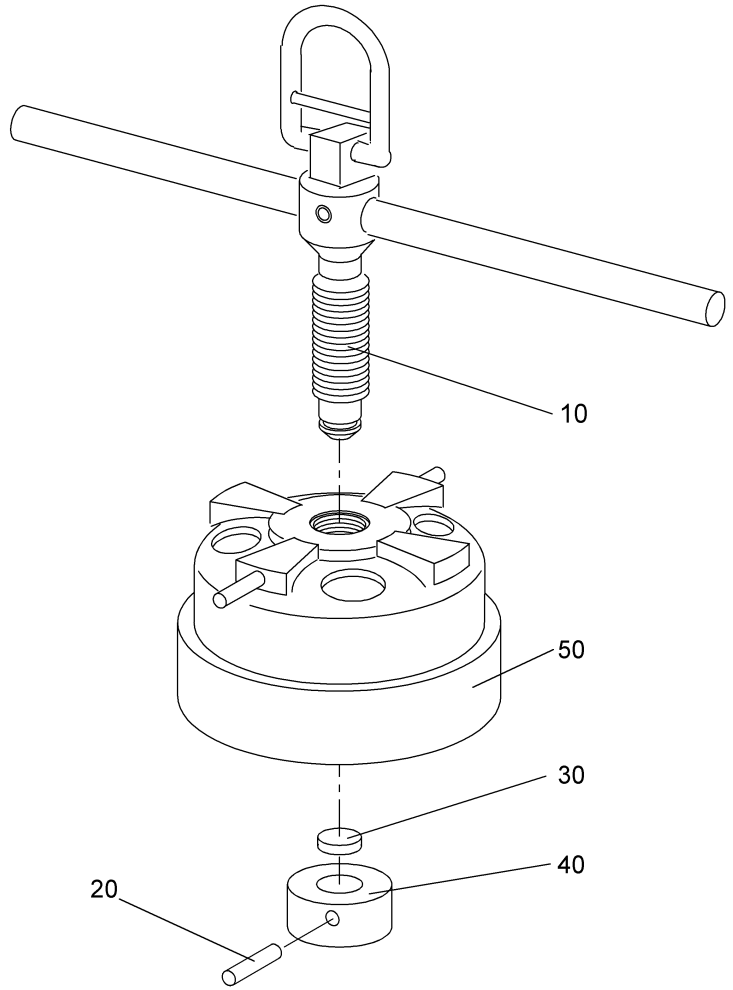
Pos.	Teil-Nummer	M	ME	Benennung		ETS	Seite
Pos.	Part-No.	Qty.	Unit	Designation		ETS	Page
10	1235-9851-000	1		GEWINDERING THREADED RING	BAGUE FILETEE	2	
20	1235-9770-000	1		HYDRAULIK VOLLST. HYDRAULIC UNIT, COMPL.	DISPOSITIF HYDRAULIQUE, COMPLET	2	75
30	3287-9877-000	1		GEWINDEBOLZEN THREADED BOLT	BOULON FILETE	2	
40	3287-9939-000	1		SCHEIBE WASHER / DISK	RONDELLE / DISQUE	2	

3287-9820-000

PRESSVORRICHTUNG VOLLST.
COMPRESSING DEVICE, COMPL.

Datum/Date

18.01.2008



GEA Westfalia Separator AG		Datum: 08.01.2003	Zeichnungs-Nr.: 2263-4759-002	Blatt 1 1 Blätter

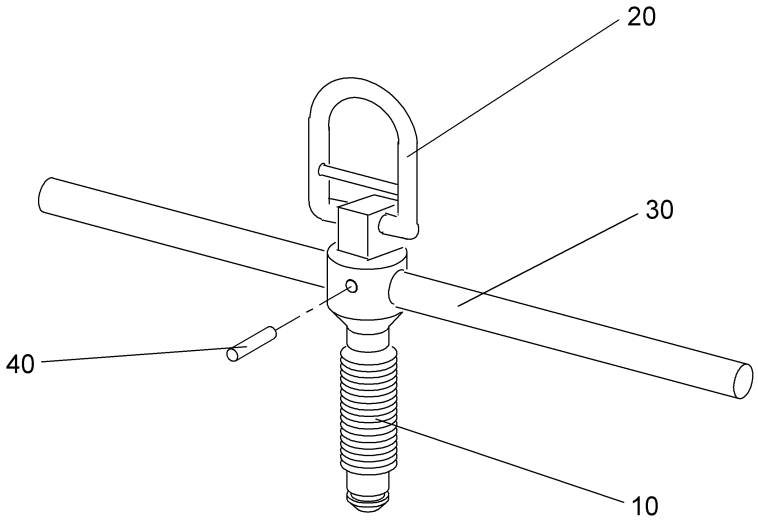
Pos.	Teil-Nummer	M	ME	Benennung		ETS	Seite
Pos.	Part-No.	Qty.	Unit	Designation		ETS	Page
10	2263-9964-000	1		GEWINDESPINDEL VOLLST. THREADED SPINDLE, COMPL.	TIGE FILETEE, COMPLETE	2	82
20	0026-1064-400	1		ZYLINDERSTIFT CYLINDRICAL PIN	GOUPILLE CYLINDRIQUE	2	
30	0026-0030-060	1		SCHEIBE WASHER / DISK	RONDELLE / DISQUE	2	
40	3145-9963-000	1		SPINDELSCHUH SPINDLE SHOE	SABOT DE L'ARBRE	2	
50	2263-9968-000	1		ABHEBEKOPF VOLLST. LIFTING TOOL, COMPL.	TETE DE DEMONTAGE, COMPLETE	2	

2263-9850-000

ABHEBEVORRICHTUNG VOLLST.
LIFTING DEVICE, COMPL.

Datum/Date

18.01.2008



GEA Westfalia Separator AG		Datum: 08.01.2003	Zeichnungs-Nr.: 2263-4759-000	Blatt 1 1 Blätter

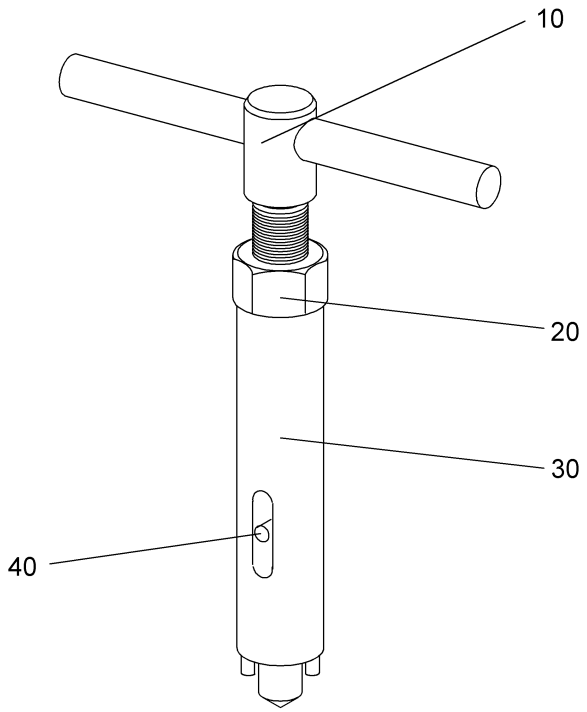
Pos. Pos.	Teil-Nummer Part-No.	M Qty.	ME Unit	Benennung Designation		ETS ETS	Seite Page
10	0019-0684-090	1		GEWINDESPINDEL THREADED SPINDLE	TIGE FILETEE	2	
20	0026-1923-030	1		SCHAEKEL SHACKLE	MANILLE	2	
30	0018-0035-000	1		DREHSTIFT TOMMY BAR	MANETTE TOURNANTE	2	
40	0026-1096-400	1		ZYLINDERSTIFT CYLINDRICAL PIN	GOUPILLE CYLINDRIQUE	2	

2263-9964-000

GEWINDESPINDEL VOLLST.
THREADED SPINDLE, COMPL.

Datum/Date

18.01.2008



Westfalia Separator AG		Datum: 27.01.2003	Zeichnungs-Nr.: 1165-4759-002	Blatt 1 1 Blätter

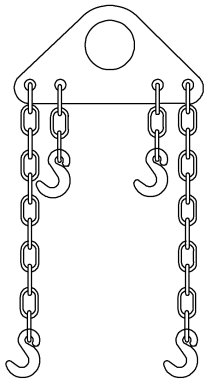
Pos.	Teil-Nummer	M	ME	Benennung		ETS	Seite
Pos.	Part-No.	Qty.	Unit	Designation		ETS	Page
10	0019-1337-090	1		GEWINDESPINDEL VOLLST. THREADED SPINDLE, COMPL.	TIGE FILETEE, COMPLETE	2	
20	0013-0286-150	1		SECHSKANTMUTTER HEXAGON NUT	ECROU SIX PANS	2	
30	1165-9867-020	1		HUELSE VOLLST. SLEEVE, COMPL.	DOUILLE, COMPLETE	2	
40	0026-1099-400	1		ZYLINDERSTIFT CYLINDRICAL PIN	GOUPILLE CYLINDRIQUE	2	

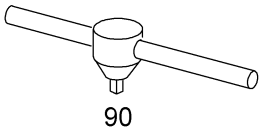
1165-9895-030

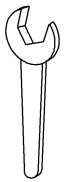
STECKSCHLUESSEL VOLLST.
SOCKET WRENCH, COMPL.

Datum/Date

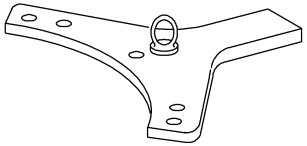
18.01.2008

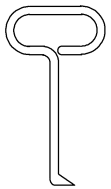

10


90


50

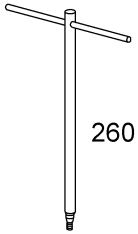

70

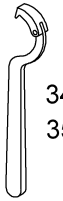

110


130

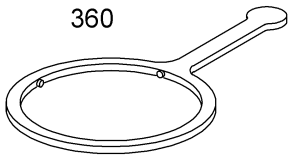

150

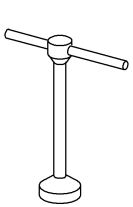

210

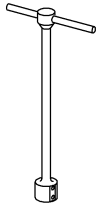

260


340
350


240

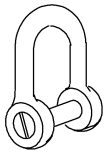

360


380


400


550
720
740

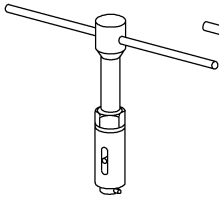

570
590
780

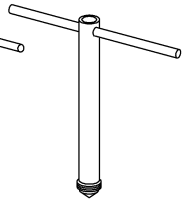

700

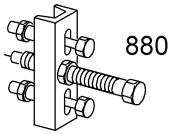

760


781


790


840

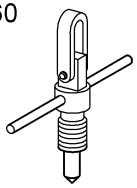

860


880


960


900
920
940

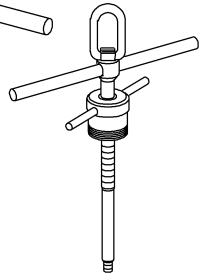

1130

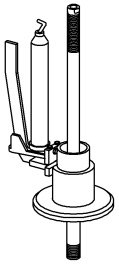

970

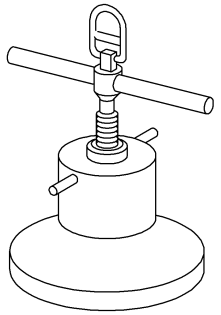

1110


1030

1050


1090


1170


1190


1210

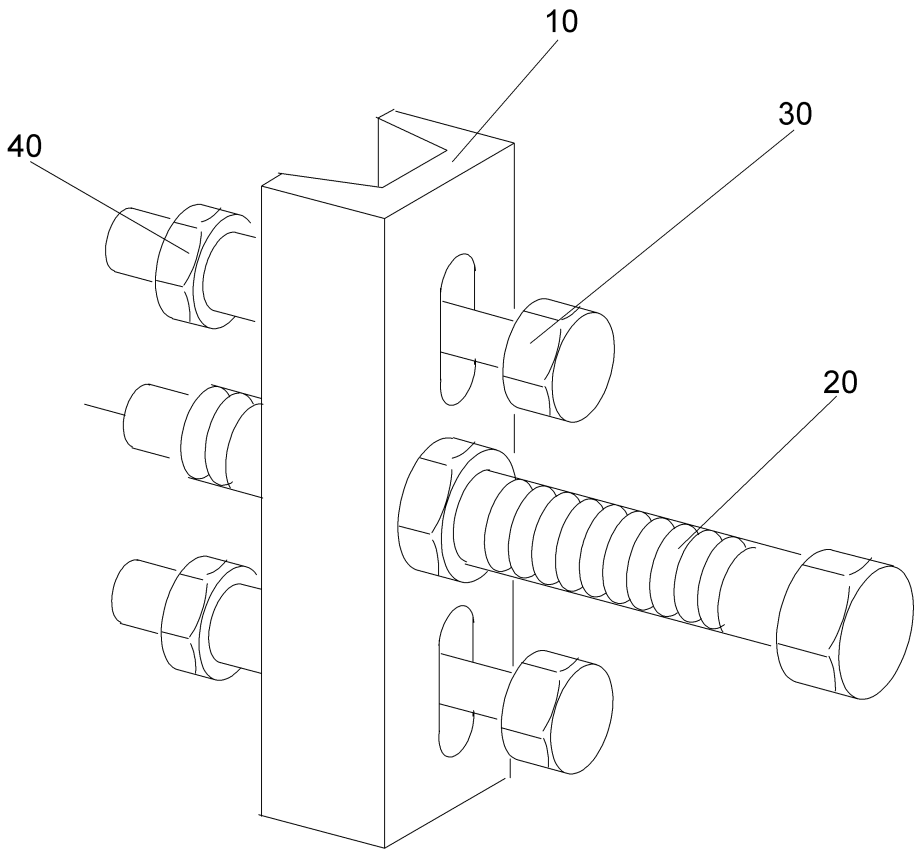
GEA Westfalia Separator AG		Datum: 21.07.05	Zeichnungs-Nr.: 2294-4759-005	Blatt 1 1 Blätter

Pos.	Teil-Nummer	M	ME	Benennung		ETS	Seite
Pos.	Part-No.	Qty.	Unit	Designation		ETS	Page
10	0003-0065-030	1		EINSATZHEBER LIFTER	DISPOSITIF DE LEVAGE	2	
20	0000-0009-034	1		(TROMMELVERSCHLUSSRING) (BOWL LOCK RING)	(ANNEAU DE FERMETURE DU BOL)	2	
30	0000-0009-037	1		(VERTEILER) (DISTRIBUTOR)	(DISTRIBUTEUR)	2	
40	0000-0009-048	1		(HAUBE) (HOOD)	(FERBLANTERIE)	2	
50	0003-0085-320	1		EINMAULSCHLUESSEL SINGLE-ENDED WRENCH	CLE SIMPLE	2	
60	0000-0009-135	1		(ABLEITER OBEN) (DISCHARGE, ABOVE)	(BRAS DE SORTIE, EN HAUT)	2	
70	0003-0094-320	1		EINSATZ INSERT	INSERTION	2	
80	0000-0009-030	1		(TROMMEL) (BOWL)	(BOL)	2	
90	0003-0095-320	1		QUERGRIFF T-HANDLE	POIGNEE EN T	2	
100	0000-0009-030	1		(TROMMEL) (BOWL)	(BOL)	2	
110	0003-0097-000	1		STIFTSCHLUESSEL VOLLST. PIN SPANNER, COMPL.	CLE MALE, COMPLETE	2	
	0019-7037-150	3		SECHSKANTSCHRAUBE HEX HEAD SCREW	VIS SIX PANS	2	
	0026-2255-890	3		KAPPE CAP	CAPUCHON	2	
	0019-5382-050	1		RINGSCHRAUBE EYE SCREW	BOULON A OEILLET	2	
120	0000-0009-034	1		(TROMMELVERSCHLUSSRING) (BOWL LOCK RING)	(ANNEAU DE FERMETURE DU BOL)	2	
130	0003-0156-000	1		HAKEN HOOK	CROCHET	2	
140	0000-0009-032	1		(TROMMELUNTERTEIL) (BOWL BOTTOM)	(FOND DE BOL)	2	
150	0003-0644-300	1		SCHLAGBOLZEN MALLET	MAILLET	2	
160	0000-0009-042	1		(VERSCHLUSSRING) (LOCK RING)	(ANNEAU DE FERMETURE)	2	
210	0003-0646-000	1		DREHMOMENTSCHLUESSEL TORQUE WRENCH	CLE DYNAMOMETRIQUE	2	
240	0003-3487-170	1		HEBEZANGE LIFTING TONGS	PINCE A LEVER	2	

Pos.	Teil-Nummer	M	ME	Benennung		ETS	Seite
Pos.	Part-No.	Qty.	Unit	Designation		ETS	Page
250	0000-0009-012	1		(GREIFERKAMMERDECKEL) (CENTRIPETAL PUMP CHAMBER COVER)	(COUVERCLE CHAMBRE DE REFOULEMENT)	2	
260	0003-3727-030	1		SCHLUESSEL VOLLST. WRENCH, COMPL.	CLE, COMPLETE	2	
270	0000-0009-035	1		(TROMMELVENTIL) (BOWL VALVE)	(VANNE DU BOL)	2	
340	0003-3845-000	1		GELENKHAKENSCHLUESSEL PIVOTED HOOK WRENCH	CLE A CROCHET ARTICULE	2	
350	0003-3846-000	1		GELENKHAKENSCHLUESSEL PIVOTED HOOK WRENCH	CLE A CROCHET ARTICULE	2	
360	0003-4041-030	1		RINGSCHLUESSEL ANNULAR WRENCH	CLE ANNULAIRE	2	
370	0000-0009-013	1		(GREIFERKAMMERVERSCHLUSSRING) (CENTRIP.PUMP CHAMBER LOCK RING)	(ANNEAU DE FERMETURE CHAMBRE DE REF	2	
380	0003-4175-030	1		STECKSCHLUESSEL VOLLST. SOCKET WRENCH, COMPL.	CLE A DOUILLE, COMPLETE	2	
390	0000-0009-075	1		(DRUCKSTUECK) (PRESSURE PIECE)	(PIECE DE PRESSION)	2	
400	0003-4193-030	1		STECKSCHLUESSEL VOLLST. SOCKET WRENCH, COMPL.	CLE A DOUILLE, COMPLETE	2	
410	0000-0009-287	1		(SPINDELSCHRAUBE) (SPINDLE SCREW)	(VIS DE L'ARBRE)	2	
550	0013-0388-030	2		RINGMUTTER RING NUT	ECROU A OEILLET	2	
560	0000-0009-048	1		(HAUBE) (HOOD)	(FERBLANTERIE)	2	
570	0019-5383-050	2		RINGSCHRAUBE EYE SCREW	BOULON A OEILLET	2	
580	0000-0009-066	1		(SCHLEUDERGUTANSCHLUSS) (FEED AND DISCHARGE CONNECTIONS)	(ARMATURES ALIMENTAT./REFOULEMENT)	2	
590	0019-5384-050	1		RINGSCHRAUBE EYE SCREW	BOULON A OEILLET	2	
600	0000-0009-034	1		(TROMMELVERSCHLUSSRING) (BOWL LOCK RING)	(ANNEAU DE FERMETURE DU BOL)	2	
700	0026-0253-030	2		SCHAEKEL SHACKLE	MANILLE	2	
710	0000-0009-081	1		(SCHEIDETELLER) (SEPARATING DISC)	(ASSIETTE SEPARATRICE)	2	
720	0013-0386-030	2		RINGMUTTER RING NUT	ECROU A OEILLET	2	
730	0000-0009-122	1		(STEUERWASSERZUFUEHRUNG) (OPERATING-WATER FEEDING DEVICE)	(DISP.D'ALIMENT.D'EAU DE COMMANDE)	2	

Pos.	Teil-Nummer	M	ME	Benennung		ETS	Seite
Pos.	Part-No.	Qty.	Unit	Designation		ETS	Page
740	0013-0388-030	2		RINGMUTTER RING NUT	ECROU A OEILLET	2	
750	0000-0009-048	1		(HAUBE) (HOOD)	(FERBLANTERIE)	2	
760	0019-0689-090	2		GEWINDESPINDEL THREADED SPINDLE	TIGE FILETEE	2	
770	0000-0009-122	1		(STEUERWASSERZUFUEHRUNG) (OPERATING-WATER FEEDING DEVICE)	(DISP.D'ALIMENT.D'EAU DE COMMANDE)	2	
780	0019-5384-050	2		RINGSCHRAUBE EYE SCREW	BOULON A OEILLET	2	
781	0019-6989-150	2		SECHSKANTSCHRAUBE HEX HEAD SCREW	VIS SIX PANS	2	
790	0026-1829-030	1		ZENTRIERSCHEIBE CENTERING DISK	DISQUE DE CENTRAGE	2	
800	0000-0009-402	1		(WELLENDICHTRING/STEUERWASSERZUF.) (SHAFT SEAL/OPERATING-WATER FEED)	(MANSCHETTE/DISP. ALIM. EAU DE COMMANDE)	2	
840	1165-9895-030	1		STECKSCHLUESSEL VOLLST. SOCKET WRENCH, COMPL.	CLE A DOUILLE, COMPLETE	2	84
850	0000-0009-035	1		(TROMMELVENTIL) (BOWL VALVE)	(VANNE DU BOL)	2	
860	1166-9910-010	1		ABZIEHVORRICHTUNG VOLLST. PULLING DEVICE, COMPL.	DISPOSITIF DE DEMONTAGE, COMPLET	2	
870	0000-0009-084	1		(KUPPLUNG/BREMSSCHEIBE) (CLUTCH/BRAKE DISC)	(ACCOUPLEMENT/POULIE-FREIN)	2	
880	1171-9910-000	1		ABZIEHVORRICHTUNG VOLLST. PULLING DEVICE, COMPL.	DISPOSITIF DE DEMONTAGE, COMPLET	2	91
890	0000-0009-019	1		(NOCKENNABE) (CAM HUB)	(MOYEU A CAMES)	2	
900	1313-9868-000	1		HUELSE SLEEVE	DOUILLE	2	
910	0000-0009-402	1		(WELLENDICHTRING/STEUERWASSERZUF.) (SHAFT SEAL/OPERATING-WATER FEED)	(MANSCHETTE/DISP. ALIM. EAU DE COMMANDE)	2	
920	1313-9868-010	1		HUELSE SLEEVE	DOUILLE	2	
930	0000-0009-402	1		(WELLENDICHTRING/STEUERWASSERZUF.) (SHAFT SEAL/OPERATING-WATER FEED)	(MANSCHETTE/DISP. ALIM. EAU DE COMMANDE)	2	
940	1313-9868-020	1		HUELSE SLEEVE	DOUILLE	2	
950	0000-0009-402	1		(WELLENDICHTRING/STEUERWASSERZUF.) (SHAFT SEAL/OPERATING-WATER FEED)	(MANSCHETTE/DISP. ALIM. EAU DE COMMANDE)	2	
960	1231-9862-000	1		SPINDELAUSHEBER VOLLST. SPINDLE LIFTING DEVICE, COMPL.	DISP. DE DEMONTAGE DE L'ARBRE, CPL.	2	

Pos.	Teil-Nummer	M	ME	Benennung		ETS	Seite
Pos.	Part-No.	Qty.	Unit	Designation		ETS	Page
970	1231-9930-070	1		ABDRUECKVORRICHTUNG VOLLST. JACK, COMPL.	DISPOSITIF A CHASSER, COMPLET	2	93
980	0000-0009-032	1		(TROMMELUNTERTEIL) (BOWL BOTTOM)	(FOND DE BOL)	2	
1030	2263-9806-000	1		DRUCKSTUECK PRESSURE PIECE	PIECE DE PRESSION	2	
1040	0000-0009-033	1		(TROMMELDECKEL) (BOWL TOP)	(CHAPEAU DE BOL)	2	
1050	2263-9850-000	1		ABHEBEVORRICHTUNG VOLLST. LIFTING DEVICE, COMPL.	DISPOSITIF D'ENLEVEMENT, COMPLET	2	80
1060	0000-0009-033	1		(TROMMELDECKEL) (BOWL TOP)	(CHAPEAU DE BOL)	2	
1090	2263-9970-000	1		AUSHEBEVORRICHTUNG VOLLST. LIFTING DEVICE CPL.	DISPOSITIF A ENLEVER, COMPLET	2	95
1100	0000-0009-037	1		(VERTEILER) (DISTRIBUTOR)	(DISTRIBUTEUR)	2	
1110	2294-1161-000	2		ABDRUECKSCHRAUBE VOLLST. PULLER SCREW, COMPL.	BOULON A CHASSER, COMPLET	2	
1120	0000-0009-392	1		(SCHUTZGEHAEUSE) (PROTECTIVE HOUSING)	(BOITIER DE PROTECTION)	2	
1130	1235-9860-010	1		MONTAGEVORRICHTUNG VOLLST. MOUNTING TOOL, COMPL.	DISPOSITIF DE MONTAGE, CPL.	2	
	1235-9869-020	1		AUFNAHMEDORN HOLDING ARBOR	MANDRIN PORTE-OUTILS	2	
	1235-9869-030	1		AUFNAHMEDORN HOLDING ARBOR	MANDRIN PORTE-OUTILS	2	
1170	3287-9820-000	1		PRESSVORRICHTUNG VOLLST. COMPRESSING DEVICE, COMPL.	DISPOSITIF DE COMPRESSION, COMPLET	2	78
1180	0000-0009-064	1		(TELLERPRESSVORRICHTUNG) (DISC STACK COMPRESSING DEVICE)	(DISP.DE COMPRESSION P. ASSIETTES)	2	
1190	3287-9960-000	1		AUSHEBEVORRICHTUNG VOLLST. LIFTING DEVICE CPL.	DISPOSITIF A ENLEVER, COMPLET	2	97
1200	0000-0009-014	1		(KOLBENSCHIEBER) (SLIDING PISTON)	(PISTON OBTURATEUR)	2	
1210	3347-9861-000	1		MONTAGEVORRICHTUNG MOUNTING TOOL	DISPOS. DE MONTAGE	2	
1220	0000-0009-105	1		(KUGELLAGER) (BALL BEARING)	(ROULEMENT A BILLES)	2	



GEA Westfalia Separator AG		Datum: 14.3.02	Zeichnungs-Nr.: 1171-4759-000	Blatt 1 1 Blätter

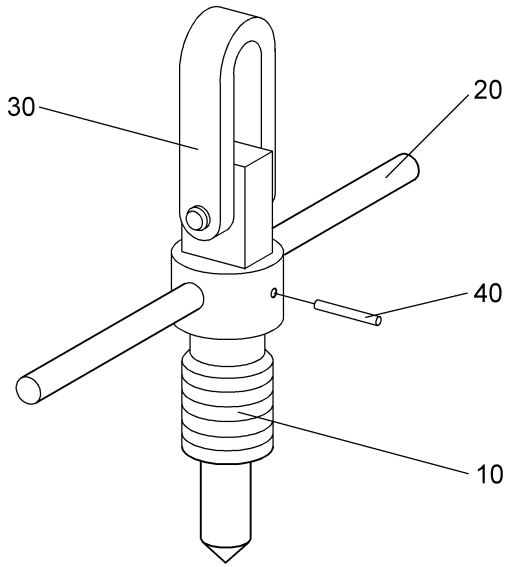
Pos.	Teil-Nummer	M	ME	Benennung		ETS	Seite
Pos.	Part-No.	Qty.	Unit	Designation		ETS	Page
10	1171-9911-000	1		ABZIEHVORRICHTUNG GESCHW. PULLING DEVICE, WELDED	DISPOSITIF DE DEMONTAGE, SOUDE	2	
20	0019-0187-150	1		SECHSKANTSCHRAUBE HEX HEAD SCREW	VIS SIX PANS	2	
30	0019-6550-300	2		SECHSKANTSCHRAUBE HEX HEAD SCREW	VIS SIX PANS	2	
40	0013-0280-300	2		SECHSKANTMUTTER HEXAGON NUT	ECROU SIX PANS	2	

1171-9910-000

ABZIEHVORRICHTUNG VOLLST.
PULLING DEVICE, COMPL.

Datum/Date

18.01.2008



GEA Westfalia Separator AG		Datum: 09.01.2003	Zeichnungs-Nr.: 1231-4759-003	Blatt 1 1 Blätter

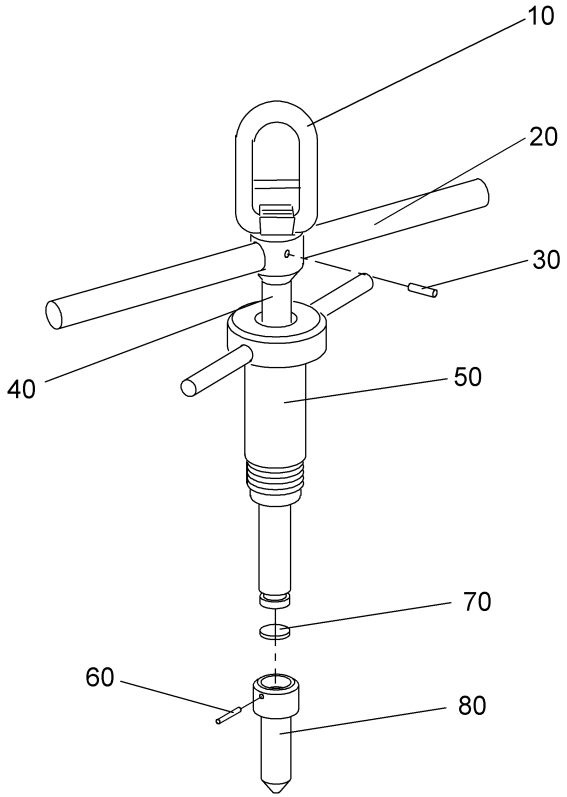
Pos. Pos.	Teil-Nummer Part-No.	M Qty.	ME Unit	Benennung Designation		ETS ETS	Seite Page
10	0019-0904-090	1		GEWINDESPINDEL THREADED SPINDLE	TIGE FILETEE	2	
20	0018-0046-000	1		DREHSTIFT TOMMY BAR	MANETTE TOURNANTE	2	
30	0026-1925-030	1		SCHAEKEL SHACKLE	MANILLE	2	
40	0026-1095-400	1		ZYLINDERSTIFT CYLINDRICAL PIN	GOUPILLE CYLINDRIQUE	2	

1231-9930-070

ABDRUECKVORRICHTUNG VOLLST.
JACK, COMPL.

Datum/Date

18.01.2008



GEA Westfalia Separator AG		Datum: 08.01.2003	Zeichnungs-Nr.: 2263-4759-001	Blatt 1 1 Blätter

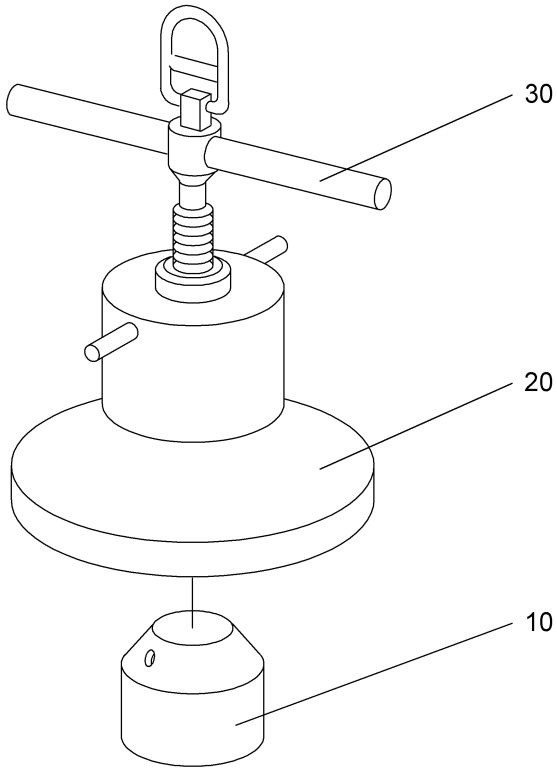
Pos.	Teil-Nummer	M	ME	Benennung		ETS	Seite
Pos.	Part-No.	Qty.	Unit	Designation		ETS	Page
10	0026-1925-030	1		SCHAEKEL SHACKLE	MANILLE	2	
20	0026-5721-030	1		ZYLINDERSTIFT CYLINDRICAL PIN	GOUPILLE CYLINDRIQUE	2	
30	0026-1096-050	1		ZYLINDERSTIFT CYLINDRICAL PIN	GOUPILLE CYLINDRIQUE	2	
40	0019-1650-090	1		GEWINDESPINDEL THREADED SPINDLE	TIGE FILETEE	2	
50	2263-9914-000	1		ABHEBEKOPF GESCHW. LIFTING TOOL, WELDED	TETE DE DEMONTAGE, SOUDEE	2	
60	0026-1073-030	1		ZYLINDERSTIFT CYLINDRICAL PIN	GOUPILLE CYLINDRIQUE	2	
70	0026-0033-060	1		SCHEIBE WASHER / DISK	RONDELLE / DISQUE	2	
80	3287-9963-000	1		SPINDELSCHUH SPINDLE SHOE	SABOT DE L'ARBRE	2	

2263-9970-000

AUSHEBEVORRICHTUNG VOLLST.
LIFTING DEVICE CPL.

Datum/Date

18.01.2008



GEA Westfalia Separator AG		Datum: 08.01.2003	Zeichnungs-Nr.: 3287-4759-004	Blatt 1 1 Blätter

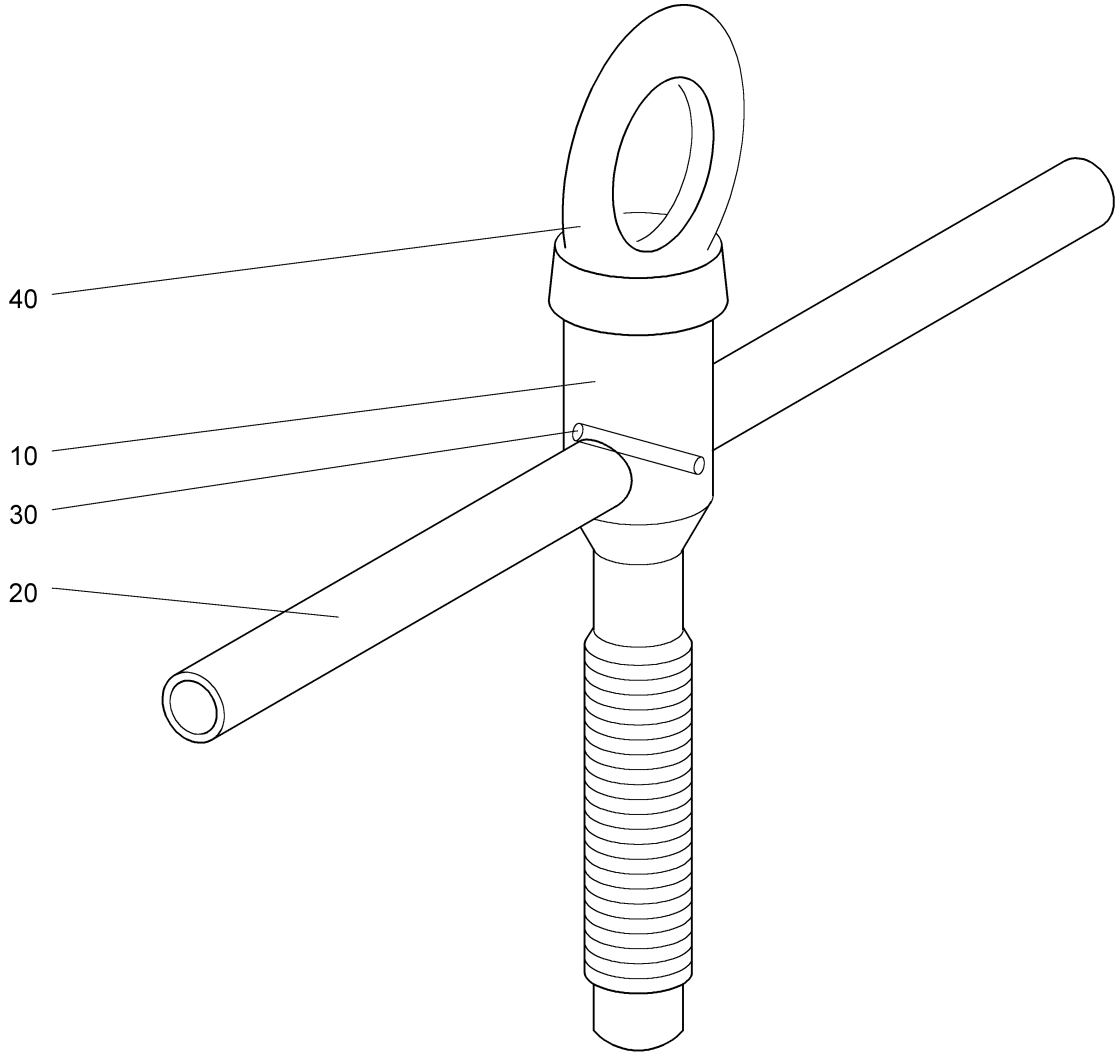
Pos. Pos.	Teil-Nummer Part-No.	M Qty.	ME Unit	Benennung Designation		ETS ETS	Seite Page
10	3287-9958-000	1		GEHAEUSE VOLLST. HOUSING, COMPL.	BOITIER, COMPLET	2	
20	3287-9935-000	1		DRUCKSTUECK PRESSURE PIECE	PIECE DE PRESSION	2	
30	1165-9964-020	1		GEWINDESPINDEL VOLLST. THREADED SPINDLE, COMPL.	ETIGE FILETEE, COMPLETE	2	99

3287-9960-000

AUSHEBEVORRICHTUNG VOLLST.
LIFTING DEVICE CPL.

Datum/Date

18.01.2008



GEA Westfalia Separator AG		Datum: 23.10.02	Zeichnungs-Nr.: 1165-4759-001	Blatt 1 1 Blätter

Pos.	Teil-Nummer	M	ME	Benennung		ETS	Seite
Pos.	Part-No.	Qty.	Unit	Designation		ETS	Page
10	0019-1880-090	1		GEWINDESPINDEL THREADED SPINDLE	TIGE FILETEE	2	
20	0018-0049-000	1		DREHSTIFT TOMMY BAR	MANETTE TOURNANTE	2	
30	0026-1094-400	1		ZYLINDERSTIFT CYLINDRICAL PIN	GOUPILLE CYLINDRIQUE	2	
40	0019-5386-050	1		RINGSCHRAUBE EYE SCREW	BOULON A OEILLET	2	

1165-9964-020

GEWINDESPINDEL VOLLST.
THREADED SPINDLE, COMPL.

Datum/Date

18.01.2008

Für diese Baugruppe gibt es keine Zeichnung

No drawing is available for this assembly

Pos.	Teil-Nummer	M	ME	Benennung		ETS	Seite
Pos.	Part-No.	Qty.	Unit	Designation		ETS	Page
10	0003-0168-890	1		TRICHTER	ENTONNOIR	2	
				FUNNEL			
20	0003-0256-890	1		OELSPRITZKANNE	BURETTE A HUILE	2	
				FORCE-FEED OILER			
30	0003-0277-800	1		OELFANGSCHALE	CUVETTE A HUILE	2	
				OIL COLLECTING PAN			
150	0015-0011-080	8		SCHMIEROEL	HUILE DE GRAISSAGE	2	
				LUBRICATING OIL			
155	0015-0050-090	2		SCHMIEROEL	HUILE DE GRAISSAGE	2	
				LUBRICATING OIL			
160	0015-0113-020	4		SCHMIERFETT	GRAISSE LUBRIFIANTE	2	
				LUBRICATING GREASE			
170	0015-0121-000	1		WAELZLAGERFETT	GRAISSE A ROULEMENTS	2	
				BALL AND ROLLER BEARING GREASE			

2297-9901-000

SATZ ZUBEHOERTEILE I
SET OF ACCESSORIES I

Datum/Date

18.01.2008

Für diese Baugruppe gibt es keine Zeichnung

No drawing is available for this assembly

Pos.	Teil-Nummer	M	ME	Benennung		ETS	Seite
Pos.	Part-No.	Qty.	Unit	Designation		ETS	Page
10	0001-0027-830	1		SCHAUGLAS SIGHT GLASS	VISEUR	2	
100	0004-0729-400	15		USITRING USIT RING	JOINT USIT	2	
150	0004-1757-750	1		DICHTUNG GASKET	JOINT D'ETANCHEITE	2	
165	0004-1883-720	1		DICHTUNG GASKET	JOINT D'ETANCHEITE	2	
200	0004-2221-780	1		DICHTUNG GASKET	JOINT D'ETANCHEITE	2	
220	0004-2288-400	4		USITRING USIT RING	JOINT USIT	2	
240	0004-2341-200	4		DICHTUNG GASKET	JOINT D'ETANCHEITE	2	
260	0004-2389-608	3,7	m	DICHTUNGSSCHNUR PACKING CORD	CORDON D'ETANCHEITE	2	
280	0004-2485-780	1		DICHTUNG GASKET	JOINT D'ETANCHEITE	2	
300	0004-2509-400	3		USITRING USIT RING	JOINT USIT	2	
320	0004-2559-780	2		DICHTUNG GASKET	JOINT D'ETANCHEITE	2	
400	0004-2654-850	1		WELLENDICHTRING SHAFT SEALING RING	JOINT TORIQUE A LEVRES	2	
420	0004-2677-750	1		WELLENDICHTRING SHAFT SEALING RING	JOINT TORIQUE A LEVRES	2	
440	0004-2719-850	1		WELLENDICHTRING SHAFT SEALING RING	JOINT TORIQUE A LEVRES	2	
460	0004-2871-820	1		MEMBRANE DIAPHRAGM	MEMBRANE	2	
480	0004-2891-300	6		USITRING USIT RING	JOINT USIT	2	
500	0004-2982-750	1		WELLENDICHTRING SHAFT SEALING RING	JOINT TORIQUE A LEVRES	2	
600	0004-5056-780	1		DICHTUNG GASKET	JOINT D'ETANCHEITE	2	
620	0004-5294-780	1		DICHTUNG GASKET	JOINT D'ETANCHEITE	2	
640	0004-5406-750	1		DICHTUNG GASKET	JOINT D'ETANCHEITE	2	
655	0004-5523-830	1		WELLENDICHTRING SHAFT SEALING RING	JOINT TORIQUE A LEVRES	2	

Pos.	Teil-Nummer	M	ME	Benennung		ETS	Seite
Pos.	Part-No.	Qty.	Unit	Designation		ETS	Page
660	0004-5566-750	1		WELLENDICHTRING SHAFT SEALING RING	JOINT TORIQUE A LEVRES	2	
680	0004-5762-780	2		DICHTUNG GASKET	JOINT D'ETANCHEITE	2	
700	0004-5793-770	1		DICHTUNG GASKET	JOINT D'ETANCHEITE	2	
720	0004-5982-300	4		USITRING USIT RING	JOINT USIT	2	
800	0005-1346-000	1		SCHALTELEMENT CIRCUIT ELEMENT	ELEMENT DE COUPURE	2	
900	0006-4313-090	1		SATZ HALSLAGERFEDERN SET OF NECK BEARING SPRINGS	JEU DE RESSORTS DU COUSS.SUPERIEUR	2	
1090	0007-1735-750	10		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
1110	0007-1756-760	1		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
1130	0007-1757-700	2		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
1150	0007-1907-750	3		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
1170	0007-1789-840	2		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
1190	0007-1907-750	4		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
1210	0007-1941-750	2		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
1230	0007-1943-750	2		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
1250	0007-1996-750	2		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
1270	0007-2014-750	2		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
1290	0007-2102-750	2		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
1310	0007-2184-750	1		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
1330	0007-2208-750	6		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
1340	0007-2210-750	6		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
1360	0007-2211-750	12		DICHTRING GASKET	JOINT	2	

Pos.	Teil-Nummer	M	ME	Benennung		ETS	Seite
Pos.	Part-No.	Qty.	Unit	Designation		ETS	Page
1370	0007-2212-750	2		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
1380	0007-2229-750	1		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
1420	0007-2487-830	8		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
1440	0007-2520-750	4		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
1450	0007-2521-750	2		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
1460	0007-2522-750	1		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
1470	0007-2523-700	1		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
1490	0007-2564-750	2		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
1510	0007-2574-750	1		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
1530	0007-2575-750	2		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
1550	0007-2577-750	2		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
1570	0007-2580-750	9		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
1590	0007-2597-750	2		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
1610	0007-2601-750	2		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
1630	0007-2608-750	2		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
1650	0007-2642-750	2		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
1670	0007-2648-750	2		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
1690	0007-2649-750	2		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
1710	0007-2707-750	4		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
1730	0007-2732-750	2		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
1750	0007-2750-750	2		DICHTRING GASKET	JOINT	2	

Pos.	Teil-Nummer	M	ME	Benennung		ETS	Seite
Pos.	Part-No.	Qty.	Unit	Designation		ETS	Page
1770	0007-2766-750	2		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
1790	0007-2825-750	1		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
1810	0007-2920-760	8		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
1850	0007-2926-750	2		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
1870	0007-2927-750	1		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
1890	0007-2940-750	2		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
1910	0007-2942-750	2		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
1930	0007-2964-760	2		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
1950	0007-2989-750	2		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
1970	0007-2994-820	15		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
1990	0007-3032-750	1		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
2010	0007-3162-750	1		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
2030	0007-3202-750	1		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
2050	0007-3203-750	1		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
2070	0007-3281-750	2		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
2085	0007-3452-830	4		KOLBENDICHTRING PISTON SEALING RING	GARNITURE DE PISTON	2	
2090	0007-3453-830	8		KOLBENDICHTRING PISTON SEALING RING	GARNITURE DE PISTON	2	
2300	0007-3527-830	4		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
2320	0007-3528-850	4		DICHTRING GASKET	JOINT	2	
2400	0018-5318-300	6		SCHLAUCHSCHELLE HOSE CLIP	BRIDE DE TUYAU	2	
2420	0018-5947-820	2		MEMBRANE DIAPHRAGM	MEMBRANE	2	

Pos. Pos.	Teil-Nummer Part-No.	M Qty.	ME Unit	Benennung Designation		ETS ETS	Seite Page
2440	0018-5870-820	2		MEMBRANE DIAPHRAGM	MEMBRANE	2	
2600	0019-1672-000	1		SCHMELZSICHERUNGSSCHRAUBE FUSIBLE SCREW	VIS FUSIBLE	2	
2800	0021-3018-750	8		UNTERLAGE BASE BLOCK	BASE	2	
2820	0021-4096-850	2		BREMSBELAG BRAKE LINING	GARNITURE DE FREIN	2	
2900	0026-1263-550	10		NIET RIVET	RIVET	2	
3000	2263-6663-000	2		TELLER VOLLST. DISC, COMPL.	ASSIETTE, COMPLETE	2	
3010	2263-6666-000	2		ABSCHLUSSTELLER BLIND DISC	ASSIETTE D'OBTURATION	2	
3020	0018-7747-600	1		2/2-WEGE-MAGNETVENTIL 2/2 WAY SOLENOID VALVE	ELECTROVANNE 2/2 VOIES	2	
3030	0018-7746-600	1		2/2-WEGE-MAGNETVENTIL 2/2 WAY SOLENOID VALVE	ELECTROVANNE 2/2 VOIES	2	